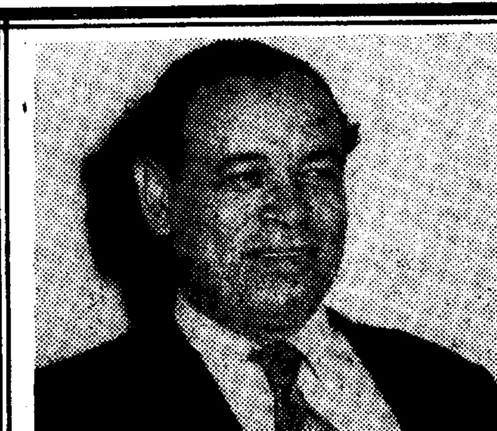
Amigoe

...TE JAARGANG – No.: 64

DONDERDAG 18 MAART 1982

Vandaag



MIN. CAMIL STATIA
..... de dupe .....

...NS ONDERSTREEPT BELANG REAGANS NUL-OPTIE

NAVO ingelicht over ontwapeningsoverleg in Geneve

...esten sceptisch over ...rezjnjevs "moratorium"

...SSEL/PARIJS/BONN— Van westelijke zijde duren ...ceptische reacties op de door Sovjet-leider Leonid ...njev dinsdag aangekondigde eenzijdige bevriezing ...atorium) van de plaatsing van SS-20-raketten voort. ...ens de Franse regering betekent het moratorium geen ...braak. Bonn reageerde terughoudend. De Italiaanse ...iteiten konden,, geen belangrijke nieuwe elementen ...t besluit ontdekken". Een woordvoerder van NAVO-...taris-generaal mr. J. Luns sprak van een doodgewoon ...tduren van de superioriteit van de Sovjet-Unie die ...et ogenblik 300 SS-raketten geplaatst heeft, waar-...200 in het Europese deel van haar grondgebied. De ...O heeft daar geen raketten van die categorie tegen-...staan.

De permanente NAVO-raad kwam gisteren in speciale vergadering bijeen. Daarop bracht de leider van de Amerikaanse delegatie naar het inmiddels opgeschorte ontwapeningsoverleg met de Russen in Geneve, Paul Nitze, verslag uit van de onderhandelingen. Na die bijeenkomst zei de woordvoerder dat het "jammer was dat de Sovjet-Unie haar dinsdag bekendgemaakte besluit niet had genomen voordat zij haar SS-20-raketten plaatste. Hij verklaarde dat Luns het belang had onderstreept dat het bondgenootschap hecht aan de uitvoering van het dubbelbesluit van de NAVO van 12 december 1979. Dat voorziet in de plaatsing van 572 Pershing-2- en Kruisraketten in Europa en gelijktijdige onderhandelingen met Moskou.

Luns had voorts herinnerd aan de "algehele steun" van de bondgenoten aan het "historische aanbod" van de Amerikaanse president, Ronald Reagan, tot de nul-optie: geen plaatsing van Eurostrategische raketten door de NAVO in ruil voor de ontmanteling van alle Sovjet-SS-raketten (SS-20-, SS-4- en SS-5-raketten).

De NAVO-woordvoerder gaf tenslotte te kennen, dat de Verenigde Staten de onderhandelingen in Geneve over de Eurostrategische raketten in "dezelfde constructieve geest" zullen voortzetten. (Die besprekingen zijn voor twee maanden geschorst voor ruggespraak met de regeringen).

In zijn bekendmaking zei Brezjnjev dinsdag dat de plaatsing van nieuwe kernwapens van de VS in Europa een nieuwe strategische situatie in de wereld zou scheppen die de Sovjet-Unie zou dwingen vergeldingsmaatregelen te nemen.





WILLEMSTAD — Onder immense belangstelling van leerkrachten van Curacao vond vanmorgen en vanmiddag in de sporthal van Sentro Deportivo Korsou de zo fel bediscussieerde studiedag plaats van de vakbond Sitek. Daarbij kwam aan de orde de Onderwijsbeleidsnota Enseñansa pa un i tur. Hierop gaven de commissie-leden Stanley Lamp (foto boven) en Ralph van Breet toelichting. De Amigoe hoopt nader op deze studiedag terug te kunnen komen.

...anners spannen ...euproces aan

...KIO — Burgers van de ...industriestad Kawasa-...andaag 12 grote be-...en en de regering in Tokio ...klaagd wegens systemati-...milieuvervuiling. Ter com-...tie van volgens hen gele-...schade aan de gezondheid ... de aanklagers een schade-...eding van 25 miljoen gul-...

...90 aanklagers verwijten de ...ing en de grote bedrijven ...en gemeenschappelijk we-...chtelijke daad" tot in de ...zestig zware chemische in-...ie te hebben gevestigd in ...ebied ten zuiden van To-... Een ander verwijt is dat de ...de industrie veroorzaakte ...vergiftiging de dood van ...inste dertig mensen heeft ...rzaakt.

... de aanklacht voor de dis-...rechtbank van Yokohama ...en van de grootste milieu-...ssen te zijn begonnen in .... Tot de aangeklaagden ...en bekende ondernemin-...oals het staal- en scheeps-...concern Nippon Kokan, ...bishi Oil en de grootste ...riciteitsmaatschappij van ..., Tokyo Electric.

...ries verdeeld over ...rstel van doodstraf

...tie pleit voor ...erinvoering

...NDEN — De deze week in ...-Brittannie opgelaaide ...ie over de wederinvoe-...van de doodstraf heeft ge-...t tweespalt in de regeren-...nservatieve partij.

...veer 80 Lagerhuisleden ...e partij zetten gisteravond ...handtekening onder een ...voorstel om dood door op-...g weer als straf in te voe-...n het wetboek van straf-.... De doodstraf werd in ...-Brittannie zeventien jaar ...n afgeschaft.

...nier Margaret Thatcher ...ich in het parlement on-...nden uitgesproken tegen ...euw debat over terugkeer ...e beul, waar de politiebond ...en in een grote adverten-...pagne om had gevraagd.

...en van de oppositie we-...ze krachtig af. De La-...rtij wil de verwarring on-... Conservatieven ten eigen ...buiten: zij stuurt op een ...er debat in het Lager-..., dat in de aanstaande ...het verschillende denken ...de Conservatieven aan ...zou moeten brengen.

...olitiebond heeft de dood-...angemerkt als het enige middel voor het terugdringen van het geweldsmisdrijf. De politie vindt de statistiek niet aan haar zijde. Tegenstanders van de doodstraf hebben het bewijs dat vóór de afschaffing van de doodstraf evenveel onbewapende politieagenten werden vermoord als in de jaren erna.

Bij de laatste stemming in het Lagerhuis over wederinvoering van de doodstraf in juli 1979, stemden 362 Kamerleden tegen en 243 voor.

BELGRADO — De semi-officiele Joegoslavische krant "Borba" heeft vandaag Brezjnjevs laatste kernwapenvoorstellen bekritiseerd. In een commentaar zegt het blad dat Brezjnjevs bekendmaking van een eenzijdige bevriezing van de plaatsing van SS-20-raketten in west-Rusland slechts voortvloeit uit de mislukking de kernwapenproblematiek via onderhandelingen tot een oplossing te brengen. "In het huidige klimaat dat wordt geschapen door pogingen onderhandelingen te voeren vanuit een positie van de sterkste, kunnen eenzijdige stappen ook uitgelegd worden als propagandastunts, aldus "Borba".

Sabena stelt personeel salarisverlaging voor

BRUSSEL — Sabena, de Belgische nationale luchtvaartmaatschappij die voor ruim 700 miljoen gulden in het rood staat, heeft haar personeel gevraagd een loonsverlaging van niet minder dan vijftien procent te aanvaarden als onderdeel van een pakket van maatregelen dat het bedrijf weer gezond moet maken. De president van de maatschappij, Carlos van Rafelghem, heeft dit *voorstel gisteren aan de organisaties van de werknemers voorgelegd.*

Sabena heeft in het afgelopen jaar een verlies van 2,34 miljard Frank geleden. In het voorgaande jaar was er een negatief saldo van 1.58 miljard frank. Het cumulatief verlies heeft inmiddels bijna de twaalf miljard frank bereikt. Volgens Van Rafelghem valt er alleen nog wat te redden als drastisch het mes in de kosten wordt gezet.

De Belgische regering heeft laten weten dat Sabena pas op financiele steun uit de staatskas mag rekenen als haar personeel genoegen neemt met een forse loonsverlaging. Hoge ambtenaren hebben laten doorschemeren dat de regering -- die negentig procent van de aandelen Sabena bezit -- niet zal aarzelen zelf in te grijpen als het personeel de voorstellen van de directie verwerpt. In dat geval zou de klap nog wel eens harder kunnen aankomen.

Behalve de loonsverlaging heeft de Sabena-directie ook vervroegde pensionering voorgesteld. Mannen wil zij op 55-jarige leeftijd pensioneren en vrouwen op 53-jarige leeftijd. Sabena heeft ongeveer 9500 werknemers. Verwacht wordt dat ze binnenkort over de voorstellen zullen moeten stemmen. De indruk bestaat dat de regering bereid is zo'n zes miljard frank in het bedrijf te steken als de werknemers met de forse bezuinigingsvoorstellen akkoord gaan.

Gestruikeld over valse sjeik...

LONDEN — De voorzitter van de gemeenteraad van Thanet in het zuidoosten van Engeland is gisteren afgetreden, gestruikeld over de onechte sjeik die hij tijdens zakelijke onderhandelingen met een Finse firma ten tonele had gevoerd. Derek Dolding, lid van de Conservatieve partij, was met de Finse firma in onderhandeling over financiele deelneming aan werk in de haven van Ramsgate, waarover de gemeenteraad van Thanet de scepter zwaait. Dolding wilde indruk maken op de vertegenwoordigers van de firma "Sally" en hij vroeg daarom een bevriend acteur zich voor te doen als een rijke Arabische sjeik, die ook wel wat voor deelneming aan het project voelde. De "sjeik" liet zich voorrijden in een imposante (gehuurde) Amerikaanse automobiel, bestuurd, uiteraard, door een chauffeur. Hij volstond met zwijgzame deelneming aan de discussie. De onderhandelingen werden met succes bekroond, maar de gemeenteraad, door de plaatselijke pers geinformeerd over de grap, nodigde zijn voorzitter uit zijn biezen te pakken.

Spoorwegongeluk in Bulgarije

SOFIA — Bij een ongeluk op een spoorbaan nabij Kasanlik in midden-Bulgarije zijn 13 mensen om het leven gekomen en zeven ernstig gewond.

Naar het blad 'Rabotnitsjesko Delo' gisteren meldde, werd een autobus op een spoorwegovergang door een trein gegrepen, doordat de baanwachster vergeten had de bomen te sluiten.

President Reagan hekelt pers in VS

WASHINGTON — President Reagan heeft voor de tweede keer van de week de Amerikaanse media, en in het bijzonder de televisie, de mantel uitgeveegd, omdat zij "onverantwoordelijk" zouden zijn.

"Men kan geen televisiejournaal meer zien of men ziet een interview met iemand die zijn baan verloren heeft", aldus Reagan tot de "Daily Oklahoman and Times", ter gelegenheid van een bezoek aan Oklahoma. "Dit constante pessimisme kan psychologisch bijdragen tot de afremming van het economisch herstel". De president zei dat hij voor veel mensen een "scrooge" (de ongevoelige vrek van Dickens) geworden was en hij betreurde dat de media door dit soort verslaggeving zijn aanzien hadden aangetast..

Naar aanleiding van de obsessie met kijkcijfers vroeg Reagan zich af of de drie grote televisiekanalen niet meer op sensatie uit waren dan op het verschaffen van voorlichting. Maandag had de president de televisie verweten een bom te leggen onder het werk van zijn regering in Midden-Amerika door het presenteren van een onjuist beeld van de situatie. President Reagan is niet de enige Amerikaanse president die ontevreden is over de media. George Washington was het in zijn tijd soms ook, evenals later president Kenndy (die het abonnement van het Witte Huis op de New York Times opzegde). President Nixon liet zijn vice-president Spiro Agnew tegen de pers uitvaren.

WASHINGTON — De Ierse premier Charles Haughey heeft de Verenigde Staten gevraagd de Britse regering zover te krijgen dat zij haar militairen uit Noord-Ierland terugtrekt. Daardoor zou de vereniging van de twee Ierlanden vergemakkelijkt kunnen worden. Tijdens een lunch met president Reagan op het Witte Huis beloofde de nieuwe Ierse leider in de grondwet te garanderen dat de rechten van de protestantse bevolking van Ulster niet geschonden worden door de rooms-katholieke meerderheid in de rest van het eiland. Hij vroeg speciaal hulp aan Reagan, omdat hij Ierse "wortels" heeft.

Duarte kandidaat voor presidentschap

SAN SALVADOR — De christendemocratische partij van El Salvador heeft gisteren de huidige leider van de junta in het land, Jose Napoleon Duarte, aangewezen als haar kandidaat voor het presidentschap. Duarte werd op een partijcongres met algemene stemmen door ongeveer 2000 afgevaardigden gekozen. In 1983 moeten in El Salvador presidentsverkiezingen worden gehouden als er een nieuwe grondwet van kracht is. Op 28 maart aanstaande zijn er verkiezingen voor een grondwetgevende vergadering.

VS vragen opheldering over Sovjet-dreigement

Krijgt Cuba straks kernwapens?

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben Moskou opheldering gevraagd over dreigementen die vervat waren in de toespraak die Sovjet-leider Leonid Brezjnjev dinsdag hield waarin hij het besluit tot een bevriezing van de plaatsing van SS-20-raketten bekendmaakte. Dit is gisteren van betrouwbare zijde in Washington vernomen.

De opheldering is gevraagd tijdens een onderhoud tussen de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Alexander Haig, en de Russische ambassadeur in de Verenigde Staten, Anatoli Dobrynin. De woordvoerder van het State Department, Dean Fischer, beperkte zich ertoe de ontmoeting te bevestigen. Hij weigerde elke aanwijzing over de aard van het onderhoud.

Het verzoek zou in het bijzonder gaan over de passage in de toespraak waarin met vergeldingsmaatregelen tegen de Verenigde Staten werd gedreigd ingeval de NAVO-landen hun besluit tot plaatsing van Pershing- en Kruisraketten in Europa uitvoerden. Die passage heeft in de VS nogal wat beroering gewekt. Sommigen zagen er een nauwelijks bedekt dreigeemnt in kernwapens te plaatsen in de buurt van de Amerikaanse kusten, wellicht op Cuba. President Ronald Reagan verklaarde gisteren dat de Amerikaanse autoriteiten de draagwijdte van de mededeling van Brezjnjev bestuderen.

VS kritiseren aanval op Swapo

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft gisteren kritiek geleverd op de Zuidafrikaanse aanval op een kamp van de Namibische bevrijdingsbeweging SWAPO in Angola. Bij de commando-actie van afgelopen zaterdag werden 201 SWAPO-strijders gedood.

Woordvoerder Dean Fischer zei de escalatie van geweld van welke kant dan ook te blijven betreuren. Hij onderstreepte daarom de noodzaak van een oplossing langs de weg van onderhandelingen van de Namibische kwestie.

Fischer kondigde verder aan dat de zogeheten westerse contactgroep, bestaande uit de VS, Groot Brittannie, Frankrijk, Canada en West-Duitsland, in Londen de huidige stand van zaken inzake de kwestie Namibie zal bespreken.

Briefpriem als dodend wapen

PARIJS — De algemeendirecteur van de Franse handelsonderneming "Paris-Suisse" heeft gisteren in Parijs bekend dat hij een meddirectielid met een briefpriem heeft doodgestoken. Het lijk van het slachtoffer, de 46-jarige algemeen-secretaris Gerard Gattermann, werd volgens de politie gevonden in de kofferruimte van een auto die was geparkeerd in een garage aan de Avenue Foch.

De 47-jarige directeur van de in goud en andere edelmetalen handelende firma, Marcel Louvet, had Gattermann met de briefpriem in de borst gestoken tijdens een hoog opgelopen woordenwisseling over zaken. Louvet belde na zijn daad een familielid op, dat hem aanbied het stoffelijk overschot uit het kantoor te verwijderen. De briefpriem gooide hij in de Seine. Het familielid raakte in gewetensnood en verwittigde de politie

Olieproductie Opec 40% minder

LONDEN — Deskundigen van de in Londen gevestigde oliemaatschappijen schatten de olieproductie van de OPEC, de Organisatie van olie exporterende landen, op nog maar 18,34 miljoen vaten (van 159 liter) per dag. Als dat cijfer klopt betekent het dat de productie van de dertien landen sinds 1979 met meer dan veertig procent is afgenomen. In dat jaar werd namelijk gemiddeld 30,8 miljoen vaten per dag gewonnen. De Saoedische productie is in vier jaar afgenomen van 9,6 miljoen tot 7,5 miljoen vaten per dag.

Briefbom voor Britse minister

LONDEN — Onbekenden hebben woensdag aan de Britse minister van Defensie, John Nott, een briefbom gestuurd. De bom werd door een medewerker van Notts op diens bureau ontdekt. Mannen van Scotland Yard konden hem onschadelijk maken. De politie sluit de mogelijkheid niet uit dat de bom vervaardigd is in een "werkplaats" van het Ierse republikeinse leger, IRA. Verig jaar had een groep Schotse extremisten eenzelfde soort briefbom aan premier Margaret Thatcher gezonden. Die werd door een postbode onderschept.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.;
bankrek. nr. 874.825.10.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Mayra van der Dijs,
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maaver. Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hoofstee, tel. 2222; fotografe: Olga Schats, tel. 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R. J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland,
tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Distrieo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
[illegible]
(het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,80 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169 (zat.- en zondagochtend is zuster Van der Loo ook te bereiken op tel.: 58746).

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

★★★

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmorgen van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

★★★

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Bettina, tel.: 77578/77058.

★★★

DIVERSEN
FEMALE JAYCEES: 19.30 uur informatieavond BC Janwé.
ALLIANCE FRANÇAISE: 20.30 uur ledenbijeenkomst SSK (AVVC)-gebouw.

★★★

VRIJDAG:
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mac's Grocery, Sticardus College, Kornel Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur te Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur te Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur te Seru Grandi t/o rk-school; 15.00-15.45 uur Weg naar Fuik/Porta Blancu.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies [illegible] berg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate, Porta Blancu.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *The uncanny* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Bob Marley* (musical, Engels, alle leeft., fl.5,-).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Promises in dark* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Huize St Jozef en morgenavond te Juan Domingo.

★★★

TELECURACAO: 17.00 Scooby & Scrappy Doo; 17.30 knutsel, prutsel; 18.00 cartoons/SAD; 18.15 purba ku keshi; 18.30 VVV polis/sita ku dokter; 18.45 ban papia Papiamento; 19.00 telenovela: La Esclava Isaura; 19.30 good times; 19.55 mini notisia; 20.00 soap; 20.30 Magnum P.I.; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 60 minutes; 23.30 sluiting.

★★★

Culturele avond in Jeugdhuis

KRALENDIJK — Op vrijdag 19 maart zal de bekende folkloristische dansgroep Kibrahacha samen met Tipico Boneriano optreden in het jeugdhuis Jong Bonaire. Deze culturele avond zal tevens de gelegenheid zijn voor Kibrahacha om in de nieuwe stijl op te treden. Verder zal er deze avond behalve zang en dans ook voorgedragen worden. De avond begint om half negen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.00-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Boring bij Saba bank tot 2045m onder zeebodem

WILLEMSTAD — In verband met de zogenaamde exploratieboringen op de Saba-bank bij Saba, naar olie is van officiele zijde gemeld, dat men op 2 maart gevorderd was tot 985m (3231 voet) beneden de zeebodem. Op 8 maart bereikte men een diepte van 1469m (4818 voet), de diameter van het boorgat was toen 44 1/2cm (17 1/2 duim). Nadat er boorgatmetingen ("logging") ter bepaling van de fysieke eigenschappen (zoals porositeit) van het gesteente waren verricht, werd op 11 maart een stalen bekledingsverbuizing ("casing") met een diameter van 34cm (13 3/8 duim) met behulp van cement ingebouwd tot een diepte van 1464m (4802 voet). Vervolgens werden instrumenten in het boorgat neergelaten om de cementbinding te controleren; deze bleek in orde te zijn. Hierna werd het overtollige cement uitgeboord. Op 14 maart werd de boring met een boorbeitel van 30 1/2cm (12 duim) voortgezet. In de vroege ochtend van 16 maart werd een diepte van 2045m (6708 voet) beneden de zeebodem bereikt. Tot zover een [illegible] sources nv.

Feestweek voor jarige Sociedad di Siegunan

WILLEMSTAD — De leden van de vereniging blindenzorg (Sociedad Nacional di Siegunan) starten morgen een feestweek ter gelegenheid van het tienjarig bestaan.

In het blindencentrum aan de Corrieweg is er morgenavond van zes tot acht uur een receptie ter gelegenheid van het tweede lustrum van de blindenzorg. Voor de rest ziet het programma er als volgt uit: maandagochtend om zeven uur een vraaggesprek met mevrouw Lelia Alexander, die blind is en een nieuw bestuurslid van de Sociedad, via Z-86; een dagje uit voor de leden naar Jan Thiel op diezelfde maandag; open house in het blindencentrum volgende week woensdag van tien tot twaalf uur; donderdag gaan acht jeugdige leden onder deskundige leiding een dagje naar Bonaire; de week wordt vrijdag afgesloten met een heilige mis in de kerk van Barber waarna men van tien uur tot drie uur 's middags naar Hoffi Popo gaat om zich er te verpozen in een aangename omgeving.

Het in januari 1980 officieel in gebruik genomen blindencentrum, opgezet met ontwikkelingsgelden van Nederland en aangevuld met financiele bijdragen uit de gemeenschap, speelt een centrale rol voor veel blinden of anderen die slecht kunnen zien.

Een van de nieuwe bestuursleden van de vereniging, de heer Willem Belioso, zei gistermiddag op een persconferentie dat hij al zeven jaar wordt bijgestaan door de vereniging. Als die er niet waren geweest, dan had hij nooit zo lang volgehouden te blijven leven met zijn handicap. Hij zei dat er nog zoveel lotgenoten thuis zitten en niets doen om hun levensomstandigheden te verbeteren. Hij wil daar via zijn bestuursfunctie iets aan doen en juicht toe dat nu ook blinden zelf deel zijn gaan uitmaken van het bestuur, opdat die zich gesteund weet door de direct betrokkenen.

Een ander nieuw en ook blind bestuurslid, de heer Poulina, zei altijd allerlei ambities te hebben gehad, maar daar nooit de gelegenheid toe te hebben gehad. Al van vrij jong had hij problemen met zijn zicht. In het blindencentrum is hij zes jaar geleden geholpen, zodat hij nu braille leest en blind kan typen.

Behalve deze twee heren zitten in dat bestuur ook als blinden, mevrouw Lelia Alexander en de heer J. Dortalina.

Het dagelijks bestuur bestaat uit Frank Willem (voorzitter), Cees Reudink (secretaris) en Ronnie Kleinmoedig (penningmeester). De overige bestuursleden zijn broeder Pius, mevrouw Lourdes Ogenio (algemeen coordinatrice van het blindencentrum) en Jaques Rojer (oud-voorzitter), terwijl oogarts Van Bochove als medisch adviseur fungeert en de heer C.J. van den Brink als gevolmachtigd adviseur in Nederland. (Voor meer informatie over de geschiedenis van deze vereniging, zie pagina 8).

NVP-aanvallen op MAN en DP

WILLEMSTAD — In zijn radiopraatje doet de NVP nog maar slechts aanvallen op de partijen met meer vertegenwoordigers in de Staten op dit moment, te weten MAN en DP.

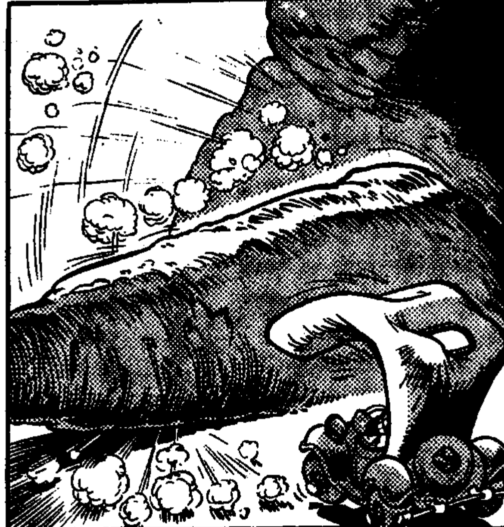
MAN wordt in de schoenen geschoven geschiedenis te hebben gemaakt, maar dan in negatieve zin voor wat betreft administratieve corruptie in de zaak Queen of Saba (impliciet erkent de NVP eigen corruptie in het verleden????? — RED). De DP werd belachelijk gemaakt omdat die partij nog vasthoudt aan het idee van een verenigd Antillen bestaande uit zes eilanden.

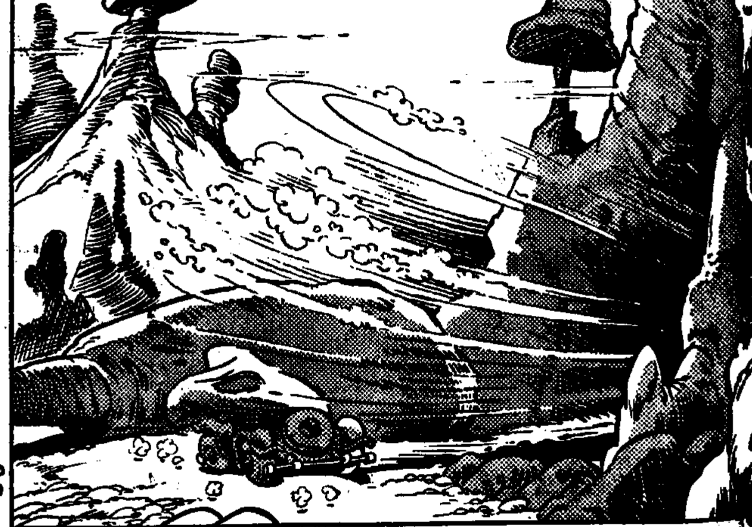
Benzinedief aangehouden

WILLEMSTAD — De negentienjarige R.C. is in de afgelopen nacht aangehouden nadat hij even tevoren uit een aan de Mamayasweg geparkeerde auto benzine had gestolen. Rond half drie bemerkte een bewoner van genoemde weg dat men bezig was met zijn auto. Hij zag C. met de benzinetank bezig. Toen hij naar buiten kwam ging C. er vandoor. De politie werd gewaarschuwd die even later C. in het struikgewas aantrof. Hij is overgedragen aan de recherche.

Tom poes en de erfpachter







7053— In gedachten verdiept reed heer Ollie door de uitlopers van de Zwarte Bergen.

"Het is jammer, dat ik niet weet waar die heks woont," sprak hij tot zichzelf. "Maar het kost tijd en geld om dat uit te zoeken, zei Tom Poes. Dat zou zonder zijn - en bovendien zou het oude mens zich wat gaan verbeelden. Maar wanneer ik door een goed gesprek een einde kan maken aan ondergrondse krachten, mag ik dat niet laten. Een heer heeft een plicht tegenover de gemeenschap, ook al wil hij niets over erfpacht horen." Hij keek zoekend om zich heen, maar hij zag niets dan grillige pieken en rotspartijen waar nevelsluiers omheen kronkelden.

"Nog even doorrijden," mompelde hij. "Hier ergens zal vast wel een eenvoudige steenbouwer aan het werk zijn, die me kan wijzen waar Grit van de Gorrelgrot woont...."

Hij zweeg want op dat moment zag hij tot zijn schrik, [...] weging kwam in een hoge piek, die terzijde van de w[...] Het gesteente begon langzaam voorover te hellen, alsof [...] een geweldige kracht werd bewogen, en terwijl de Oude Sc[...] gierende remmen tot stilstand kwam, sloeg het vlak voor [...] op de grond.

De slag deed de bergen dreunen, en de chauffeur staarde [...] ontzetting naar de grot, die achter de rotspiek verborge[n] [...] weest. Uit de opening joelde een krachtige windvlaag naa[r] [...] zodat het linnen kapje gevaar liep van het voertuig gebla[zen] [...] den. Heer Bommel begreep dan ook, dat het hier niet d[...] dat hij moest maken dat hij wegkwam.

Avontuurlijk slot Curacao Camarata

CURACAO CAMERATA heeft ook met het laatste concert, dat gisteravond in een stampvolle Fortkerk werd gegeven bewezen, zin voor avontuur te hebben bij het samenstellen van een programma. Als opening een Prelude en Gavotte op .39 van Glière. Schijnbaar onschuldige muziek, die in middels van de uitvoerenden heel wat klankraffinement vraagt om tot haar recht te kunnen komen.

Violist Eric Gorsira en celliste Luise Gorsira volden daaraan met veel muzikantenelan.

Bas-bariton Nic Moller en pianist Hendrick Kreijen brachten, vervolgens de tweede groep van twaalf liederen uit de cyclus Der Winterreise van Schubert waarvan het eerste dozijn reeds op 10 maart te horen was. Een uitdaging voor iedere zanger, die zichzelf [illegible]

Schubert heeft in deze liederen als geen ander het portret geschilderd van de eenzame dwalende, het aan zichzelfovergelaten individu, dat voortdurend op zoek is naar dingen, die moeilijk bereikbaar zijn. Het gaat hier om sterk naar binnen gerichte muziek, die niet gebaat is bij een interpretatie waarbij de uitvoerenden hun eigen ego als uitgangspunt nemen. Anders gezegd: er is in het hele liederen-repertoire wellicht niets te vinden dat zo sterk vanuit de muziek zelf vorm gegeven moet worden. Het pleit dan ook in hoge mate voor Nic Moller en Hendrick Kreijen, dat zij in hun voordracht de expressie een strak volgehouden sober karakter gaven. Wat men hoorde was de muziek van Schubert in al zijn subtiele tragiek zonder enige overaccentuering maar zodoende juist des te indrukwekkender [illegible] waar velen van ons vroeg of laat mee geconfronteerd worden.

De balans tussen Moller en Kreijen was doorgaans mooi in evenwicht en wat de stemtechnische aspecten betreft kan nog worden opgemerkt dat Moller de laatste jaren in het hoge register aanzienlijk aan soepelheid en uitstraling gewonnen heeft. Dit gevoegd bij de oprechte lyriek van zijn voordracht en het sfeervolle, muzikaal eensgezinde pianospel van Hendrick Kreijen maakte deze Winterreise tot een allesins bevredigende musische belevenis.

Na de pauze ging de Curacaose première van Vox Balaenae (Song of the whale) van de hedendaagse Amerikaan George Crumb. Fluitiste Aya Landheer, celliste Luise Gorsira en pianiste Iman Landheer hebben hiermee een daad van betekenis gesteld. Het stuk eist van de uitvoerenden de grootste concentratie. De talloze neven-effecten, die Crumb voor de drie instrumentalisten voorschrijft vragen om een fijn ontwikkeld oor voor de respectievelijke klankmogelijkheden. Crumb heeft met dit werk bewezen, dat hedendaagse muziek wel degelijk direct en in brede kring kon aanspreken door de instrumentale effecten altijd en heel consequent functioneel te gebruiken. De drie musici hebben dankzij de voortreffelijke beheersing van dit razend lastige werk op hun beurt bewezen, dat zij over de juiste instelling beschikken om ook de avantgarde dichter bij een groot publiek te brengen.

LEO VROMANS

Achttien maanden geëist voor valsheid in geschrifte

WILLEMSTAD — Achttien maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest eiste Officier van Justitie Mr Suyver gisterochtend tegen B.P., die ervan verdacht wordt het Eilandgebied Curaçao in de jaren 1978 tot en met 1981 voor ruim 72.000 gulden te hebben opgelicht.

P. deed dit door ponsconcepten voor salaris in te vullen op naam van een vriendin, die helemaal niet in dienst was van het Eilandgebied, maar wel maandelijks haar 'salaris' inde.

P., verklaarde tegenover rechter Koeyers, dat hij tot zijn daad gekomen was, omdat hij zoveel werkzaamheden moest verrichten, dat hij zelfs in het weekend bezig was, maar dat ondanks dat zijn al in 1979 ingediende aanvraag voor bevordering tot hoofdcommies le klasse maar niet behandeld werd.

Voor de groene tafel [...] de beklagde met verv[...] zich opgebeld tra[...] organisatie/administra[...] de eilandelijke leerga[...] een bepaald moment [...] zelfs vier meisjes [...] afdeling moeten bena[...] hen in hun vrije tijd [...] opdat het werk afk[...] meisjes had hij uit [...] moeten betalen. Ond[...] zeggingen, dat een [...] hem gezocht zou wo[...] dat er nooit van gekom[...]

Al met al vond P. [...] dat hij niet echt iets [...] had gedaan met het [...] van pons-concepten vo[...] op naam van iem[...] helemaal niet werkte [...] eilandsgebied. "Ik heb [...] geld gewerkt, me[...] rechter", zei hij tot Mr [...] Die deelde P.'s visie op [...] niet. P had andere [...] kunnen behandelen als [...] dat het eilandgebied h[...] behandelde; hij had [...] beeld een ambtena[...] kunnen aanspannen. [...] had hem ook gedwong[en] [...] werk te verrichten zo[...] goeding daarvoor.

Officier van Jus[titie] [...] Suyver memoreerde w[...] dat P., nooit eerder [...] Justitie in aanraking [...] weest, maar gezien de [...] de zaak voelde hij [...] genoopt een hoge stand [...] achttien maanden geva[...]

Rechter Mr Koeyers [...] twee weken uitspraak.

Grondlegger van Charismatische beweging Antillen 40 jaar priester

WILLEMSTAD — Een van de grondleggers van de Charismatische beweging in het bisdom Willemstad abt Bernard Vlaar van de Benedictijner abdij op Trinidad viert morgen (19 maart) zijn veertigjarig priesterfeest. Hij moet dit doen in Nederland omdat zijn gezondheidstoestand hem niet toelaat naar Trinidad terug te keren. Verleden jaar heeft hij eerst een hersenbloeding gehad; voor zijn volledig herstel (revalidatie) vertrok hij daarom naar Nederland, toen hij een eind opgeknapt was. Tot overmaat van ramp heeft hij zich toen in augustus een derde graads verbranding opgelopen, waarvan de wonden nu genezen zijn. Abt Vlaar is vast van plan naar Trinidad terug te gaan. Ongeveer zes jaar geleden kwam abt Vlaar tijdens een der Blauwbaaidagen naar Curacao samen met de dynamische huisvrouw van Trinidad Babsy Bleasdell en een priesterstudent naar Curacao om het een en ander te vertellen over de Charismatische beweging. Deze is toen op de Benedenwinden van de grond gekomen. Voor velen is hij dan ook een bekende figuur. Het adres in Nederland is fam. Hartong-Vlaar, Vitusstraat 6a, Naarden, Nederland.

Concert van Methodisten koren

WILLEMSTAD — De Barrett Youth Movement geeft volgende week vrijdag een concert in Centro Pro Arte. Dit gebeurt in samenwerking met het Sunshine Choir en United Voices. De aanvang is half negen. Iedereen is welkom. Er wordt entree geheven.

Elvio Cecilia: Vooruitgang in de wijk-centra te zie[n]

KRALENDIJK — [...] overzicht dat de co[...] van de zes buurtcen[tra] [...] Bonaire, Elvio Cicilia [...] geven, blijkt, dat er e[...] opgaande lijn te besp[...] in de werkzaamheden [...] centra. Voor wat h[...] stuurleden zetten zich [...] om de mensen te [...] gebruik te maken va[...] teiten van de gebouw[...] blijkt dat er ook st[...] clubs gebruik maken [...] centra. Het afgelop[en] [...] men ook begonnen me[...] ciale mededelingenbla[...] dat geredigeerd wo[...] Elvio Cicilia, Pancho [...] Ruth Bernabela. Elke [...] worden er duizend ex[...] van deze krant versp[...] ze blijkt in een behoef[...] zien. Sedert augustus [...] vorige jaar loopt er b[...] een jongeman stage [...] opleiding aan de ac[...] niet voltooid had. St[...] vonden de centra ook [...] overheid die een soc[...] tureel werker besch[...] stelden.

VESTERING IN ZES JAAR TERUG TE VERDIENEN

BC motiveert prioriteitenlijst:

Werkgelegenheid is met 3,1% te helpen

LLEMSTAD– Als met Nederlandse ontwikkelingsgelden de ecten die het hoogst staan op de prioriteitenlijst worden uitge-d, neemt de werkgelegenheid in vergelijking met januari verleden met 3,1 procent toe. Dat blijkt uit een schriftelijke motivering de kant van het eilandsgebied Curaçao voor versnelde uitvoering de projecten op dit voorrangspakket.

Op deze lijst prijken de vol- de projecten: Infrastructuur eepssloopbedrijf, scheeps- opbedrijf Curem NV, Visserij wikkelingsplan, Volkshuis- ting, fysieke planning Cu- de Nv en de International de Centre. De totale inves- ing in deze projecten wordt aamd op 235,1 miljoen gul- . Daarvoor zou naar plan- 184,8 miljoen gulden uit de lerlandse ontwikkelingsgel- moeten komen en 50,3 mil- gulden uit "andere bron- ". In procenten omgezet be- ent dat dat Nederland in dat al het leeuwendeel van de fi- ciering voor zijn rekening nt, namelijk 75,6 procent, ijl uit die andere bronnen procent komt. De lokale heden, Land en eilandge- Curaçao, kunnen zelf voor betreft die "andere bron- " niet verder gaan dan een ciering van 19,2 miljoen len oftewel 8,2 procent. r wordt dan meteen aan toe- oegd: "Gezien de précaire fi- iele situatie van het eiland- ed en de centrale regering, naar verwachting tot onge- 1984 zal voortduren, is dit een beetje het uiterste dat eilandgebied en de centrale ring kunnen inbrengen".

UWVAK

e bouwsector zal veel activi- n kennen als besloten wordt uitvoering van de projecten deze lijst. In de periode 1984, als het overgrote ervan in uitvoering is, zul- gemiddeld 700 bouwvakkers k hebben daaraan. Dat is eveer twintig procent van de kgelegenheid in de bouwsec- als de cijfers van bouwvak eind januari vorig jaar wor- aangehouden.

ndat ervan uitgegaan wordt naast deze projecten nog meer bouwprojecten van el lopen, wordt er door het ndgebied in zijn planning ning mee gehouden dat een in het aantal arbeidsplaat- in de bouwsector tot de elijkheden behoort. Erkend t dat het doel moet zijn er- e te zien dat deze arbeids- tsen permanent zijn en niet korte duur. Daar wordt wel of meer van uitgegaan, ter- ook de opzet van eeneven- cementfabriek op Curaçao nkelijk is van de ontwikke- n in de bouwsector.

M

s de projecten eenmaal op n staan, worden er ook we arbeidsplaatsen ge- rd, zowel direct bij die pro- n als indirect bij de firma's aar mee te maken krijgen. directe arbeidsplaatsen n slechts Curem en het lscentrum bij, maar dan flinke mate. Het handels- um spant de kroon door in eriode van 1985 tot 1988 de huidige planning 520 dsplaatsen te scheppen. In en 1985 komen er bij Cu- 170 arbeidsplaatsen vrij. totaal komt daarmee op

investering in geld uitge- per directe permanente dsplaats van het scheeps- bedrijf bedraagt 258 dui- gulden als daar de kosten nden aan de infrastruc- van het bedrijf bij ingecal- rd worden. Zonder dat deel et project is de gemiddelde die betaald moet worden per nieuwe arbeidsplaats 102 duizend gulden. Het handelscentrum geeft dan een veel aantrekkelijker beeld te zien met 76 duizend gulden als gemiddelde bedrag aan uitgaven voor het scheppen van een nieuwe arbeidsplaats. Over al deze zes projecten van de lijst tezamen moet per nieuwe arbeidsplaats 340 duizend gulden worden besteed.

Het eilandgebied erkent zelf dat de uitgaven voor een nieuwe arbeidsplaats bij het scheepssloopbedrijf inclusief de infrastructurele kosten erg hoog is, doch niet "uitermate hoog". De kosten zonder die infrastructurele aspecten wordt "zeer redelijk" genoemd. De investering per arbeidsplaats van het handelscentrum wordt als "zeer gunstig" aangemerkt. Voor het hele prioriteitenpakket wordt de vereiste gemiddelde investering "aanvaardbaar" geacht. De werkgelegenheid, die langs die weg geschapen kan worden, betekent een toename van 1,4 procent ten opzichte van januari 1981.

FONDSEN

Los daarvan kunnen ook indirecte arbeidsplaatsen worden geschapen. Voor Curem worden die geschat op 20, voor Curinde op 470 en voor het handelscentrum op 355; totaal op 845. De investering per gemiddelde indirecte arbeidsplaats is berekend op 278 duizend gulden. De investeringen daarvoor dienen in [illegible] particuliere ondernemingen gedragen te worden in elk geval uit andere fondsen dan die aan de orde komen bij de uitvoering van ontwikkelingsprojecten. De projecten op de prioriteitenlijst zijn bedoeld om andere investeringen aan te moedigen ervan uitgaande dat die de werkgelegenheid ten goede komen.

Uitvoering van deze zes projecten betekent dat er aan directe en indirecte nieuwe arbeidsplaatsen tezamen een opleving van de werkgelegenheid wordt gecreeerd van 3,1 procent ten opzichte van eind januari verleden jaar.

Deze projecten zijn ook van groot belang voor het nationaal inkomen, dat wil zeggen de inkomsten van het Land. Het scheepssloopbedrijf, Curinde en het handelscentrum zullen direct voor een financiele injectie kunnen zorgen van 21,2 miljoen gulden op jaar-basis. De indirecte opbrengsten voor de schatkist voortvloeiend uit deze projecten worden geraamd op 22,8 miljoen gulden. De totale bijdragen worden daarmee gebracht op 44,1 miljoen gulden.

Op grond van deze cijfers is uitgerekend dat die projecten negen procent extra kunnen bijdragen aan het nationaal inkomen aan directe inkomsten en samen met de indirecte inkomsten wordt dat 18,75 procent. "Met andere woorden", aldus het BC-stuk, "iedere honderd miljoen gulden investering van het resulteert in een toename van het nationaal inkomen met 18,75 miljoen gulden. Deze cijfers moeten als bijzonder gunstig aangemerkt worden".

De directe bijdrage alleen al zou in vergelijking met het nationaal inkomen van 1979 een toename te zien geven van 1,5 procent. De directe en indirecte bijdragen samen zouden voor een toename hebben gezorgd van 3,2 procent vergeleken met 1979.

TERUGVERDIEND

Behalve dat uit die projecten inkomsten komen voor de gemeenschap, kunnen er andere uitgaven mee bespaard worden en een aanleiding vormen voor [illegible] van de deviezen (voornamelijk buitenlands geld). Vooral die projecten met internationale contacten, zoals het scheepssloopbedrijf, Curinde en het handelscentrum, zullen wat dat betreft een positieve uitstraling kunnen hebben.

Voor Curem is dat voorberekend op 9,5 miljoen gulden, voor Curinde op 3,2 miljoen gulden en voor het Trade Center op 10,7 miljoen gulden. Tezamen dus 23,5 miljoen gulden. Het directe effect voortvloeiend uit de uitvoering van deze projecten levert dus al een deviezenbesparing en -opbrengst op die gelijk is aan tien procent van de totale investering die nodig is voor uitvoering van het prioriteitenpakket dat door Curaçao vorig jaar bij KABNA is ingediend. In ongeveer zes jaar kunnen die investeringen dan worden terugverdiend, is de conclusie van het eilandgebied.

Voor de overheidsfinancien leggen deze projecten ook geen windeieren. Curem zal jaarlijks 3,6 miljoen gulden opleveren voor de overheid, het visserijplan niets, volkshuisvesting met zekere reserve en nuanceringen uiteindelijk misschien 2 miljoen, Curinde 3,7 miljoen en het Handelscentrum 8 miljoen gulden. Dat wordt een "bijzonder gunstig effect" genoemd. In procenten uitgedrukt, is dat effect 5,7 procent en betekent het een stijging van de inkomsten van de regering met 4,3 procent. Daar is dan nog niet bij ingecalculeerd dat de overheid minder geld zal hoeven te besteden aan onderstanduitkeringen voor diegenen die via deze projecten aan werk worden geholpen.

PSD-leider Cijntje:

"Laat Aruba maar gaan met olie"

WILLEMSTAD — "Als Aruba wil gaan, ook met die eventuele olierijkdommen onder de zeebodem, laat het dan gaan". Aldus PSD-leider Efraim Cijntje gisteravond in een toespraak via TeleCuracao.

Het feit dat er mogelijk olie zit onder de bodem van Aruba mag geen aanleiding vormen om Aruba voortdurend aan zijn jasje te trekken en ervan proberen te weerhouden zich af te scheiden, zei de heer Cijntje. Op de eerste plaats moet de Curaçaose waardigheid niet neergehaald worden voor potentiele olierijkdommen bij Aruba. Bovendien heeft Curaçao altijd bestaan zonder die olierijkdommen van het zustereiland, dus zal dat in de toekomst ook kunnen.

De heer Cijntje zei nog dat dit volledig past in het "eilandelijk denken" van zijn partij, die niet meer gelooft in de Antillen als wel in Curaçao. Dat is bedoeld om de waardigheid van de Curaçaoenaar te dienen.

WILLEMSTAD — Menige vereniging die een zaalsport beoefent zal jaloers zijn op de opkomst die de vakbond Sitek vanmorgen wist te bereiken voor de studiedag in de sporthal van het complex op Brievengat. De foto geeft een indruk van de grote mensenmassa, wat ook aangeeft dat redelijk goed gevolg is gegeven aan de oproep van de bond tot massale deelname. Dat impliceert nog niet dat ook allen het eens zijn met het door de Sitek in deze gevoerde beleid.

Terugkeer naar Antillen groter dan trek naar Nederland

WILLEMSTAD — Voor het eerst in tien jaar is er sprake van een negatief migratie-saldo naar de Antillen, wat betekent dat het aantal Antillianen dat vanuit Nederland naar de Antillen terugkeert groter is dan het aantal Antillianen, dat naar Nederland komt.

Deze verschuiving trad voor het eerst op in november 1981 toen er 268 Antillianen naar Nederland kwamen en er 217 terug gingen. De tendens heeft zich voortgezet in december 1981,

toen er 217 personen van de Antillen naar Nederland kwamen en er 260 van Nederland naar de Antillen terugkeerden. De cijfers zijn onlangs gepubliceerd door de stafafdeling Statistiek van het Nederlandse ministerie van CRM.

Over heel 1981 is het migratiesaldo (immigratie minus emigratie) trouwens veel lager dan in de vijf daaraan voorafgaande jaren. Er kwamen 4.291 mensen van de Antillen naar Nederland, terwijl er 2.548 weer terugkeerden. Op basis van de diverse cijfers schat de vereniging Plataforma di Organisashonnan Antiano het aantal Antillianen in Nederland per 1 januari 1982 op 35.225 personen.

Een verklaring voor de 'negatieve' migratie-saldo's van de laatste twee maanden van 1982 zou mede gezocht dienen te worden in het feit, dat de economische situatie in Nederland slechter is geworden. Eind februari 1982 was er ruim een half miljoen mensen ingeschreven als werkeloos. De toenemende discriminatie bij het zoeken naar een baan, huisvesting en dergelijke, blijkt veel Antillianen af te schrikken.

Dat deze zaken op de Antillen bekend zijn, wordt met name toegeschreven aan de Antilliaanse pers, die de afgelopen jaar in publicaties regelmatig heeft gewezen op het feit, dat de Nederlandse samenleving zich steeds harder opstelt.

Spantax laat regering niets meer weten

WILLEMSTAD — De centrale regering heeft niets meer gehoord van de vertegenwoordiger van de Spaanse luchtvaartmaatschappij Spantax NV die dit jaar om de twee weken charter vluchten wilde uitvoeren tussen Spanje en de Antillen.

Spantax heeft een toezegging voor een proefperiode van een jaar zoals verleden jaar april verstrekt door toenmalig minister mr John van der Kuyp van Verkeer en Vervoer. Dat is naderhand nog eens onderschreven door zijn opvolger minister Jules Eisden, maar Spantax heeft niets meer van zich laten horen, aldus minister Eisden. Ondertussen wordt wel gedaan alsof de regering zijn toezeggingen niet nakomt, reden waarom hierover een telegram is gestuurd naar Spantax-vertegenwoordiger Henki Veeris.

Buurtbewoners pakken twee dieven

WILLEMSTAD — Buurtbewoners van Seru Fortuna hebben maandagavond kans gezien twee dieven aan te houden en deze daarna aan de politie overgedragen. Dit overkwam de 21-jarige A.G. en de één jaar oudere O.A. Die waren met een auto de mondi ingereden, kennelijk om een in die mondi verborgen tv-toestel mee te nemen. Het toestel is vermoedelijk van diefstal afkomstig. Aan het licht kwam dat voor de gebruikte auto ook de motorrijtuigbelasting nog niet betaald was. De recherche heeft de zaak in onderzoek genomen.

Eis schade-vergoeding half miljoen Thomas Travel

WILLESTAD– Het Nederlands reisbureau Thomas Travel geeft de centrale regering de schuld van alle negatieve publiciteit rond de charter-vluchten die dat bureau eind verleden jaar wilde uitvoeren naar de Antillenvanuit België en die op een fiasco zijn uitgelopen. Op grond daarvan wordt een rechtszaak voorbereid waarbij van de Antilliaanse regering een schadevergoeding wordt geeist van een half miljoen gulden.

Thomas Travel kreeg van voormalig minister mr John van der Kuyp de schriftelijke toezegging twee chartervluchten te mogen uitvoeren tussen de Antillen en Nederland, zonder dat daarvoor de KLM was geraadpleegd. Het protocol met de KLM sluit die mogelijkheid namelijk uit. De regering liet het allemaal uiteindelijk toe vanwege de gedane ministeriele toezegging, maar de zaak kwam wel in de publiciteit. Omdat het bureau zijn vluchten naar aanleiding van de publiciteit niet heeft kunnen vullen, wordt nu de regering in Willemstad daarvoor aansprakelijk gesteld. Het is niet mogelijk geweest om minister Jules Eisden van Verkeer en Vervoer hierover om nadere details te vragen.

Hospitaal blij met begin schulden overleg met BC

WILLEMSTAD — De leiding van het Sint Elisabeth hospitaal is blij, dat spoedig het overleg op gang komt tussen ziekenhuis en het Bestuurscollege van Curaçao om de schulden van het ziekenhuis tot een bedrag van in totaal 9,4 miljoen gulden te gaan terugbetalen. Deze schuldenlast is in de periode 1975 tot en met 1979 ontstaan. Zo blijkt uit boletin Sehos, de regelmatig verschijnende circulaire van de hospitaalleiding voor het personeel.

Het begon, wat de schuld betreft, ermee dat het eilandgebied maandelijks geld ter beschikking stelde aan het ziekenhuis om de behandeling van de eilandspatienten veilig te stellen. Omdat het ziekenhuis niet tijdig de rekeningen kon produceren, was er geen duidelijkheid hoeveel het eiland moest betalen voor zijn patienten. Uiteindelijk bleek Curaçao toen teveel te hebben betaald, zodat het ziekenhuis voor 4,5 miljoen gulden in het krijt kwam te staan bij het BC. In 1978 gaf het BC aan de vakbond CBV de verzekering, dat men garant stond voor de betaling van de salarissen. Daarom betaalde het BC boven het bedrag voor de betaling van zijn patienten nog eens maandelijks een bedrag van een half miljoen gulden om de salarisbetaling veilig te stellen. Het ging zo door tot 1979. Dit liep op tot een bedrag van ongeveer zes miljoen gulden. Medio 1979 zette men een stop achter deze procedure, waarbij het BC meer betaalde dan de rekening groot was. Daarom nam de schuld van het hospitaal bij Curaçao sedert medio 1979 niet meer toe. Ondanks de financiele problemen waarvoor de hospitaal-leiding zich geplaatst zag, heeft men sedert dit periode zijn personeel steeds kunnen betalen zonder een beroep te moeten doen op de overheid. Bij meer dan één gelegenheid heeft men het BC benaderd om tot een gesprek te komen om deze zaak op te lossen. Dit gebeurde steeds tevergeefs. Verleden jaar nam het ziekenhuis daartoe contact op met de overheid in januari, juli en september. Men is blij, dat het er nu eindelijk van komt. Aldus het Sehos-bulletin.

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de zesde trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers.

Eerste prijs (fl. 60.000,—): nr. 7401; tweede prijs (fl. 25.000,—): nr. 26566 en de derde prijs (fl. 12.500,—) op nr. 12270.

Door media minder publieke politieke partijvergadering

WILLEMSTAD — Ook al zal het aantal publieke vergaderingen van politieke partijen in het kader van de verkiezingscampagnes teruglopen, omdat de partijen zich meer en meer bedienen van de massamedia, moet dat instituut niet opgegeven worden. Aldus DP-leider Agustin Diaz gisteravond voor Z-86.

Hij kondigde aan dat zijn partij op de diverse radiostations bij tijd en wijle voorlichtingspraatjes houdt in het licht van de campagne die is aangevangen. In overleg met de gezaghebber van Curaçao moet het aantal openbare vergaderingen nog worden bepaald voor later in de campagne-tijd.

Rechtzetting

WILLEMSTAD — In het onderschrift bij de foto op de voorpagina van de Amigoe van gisteren is een storende fout geslopen waar stond dat de artisten Morris Gandelaman en Suzanne Perlman nog geen vermaardheid genieten als zodanig. Dat geldt slechts voor de heer Gandelman, maar beslist niet voor mevrouw Perlman die in meermalen in de VS, Europa en Latijns-Amerika heeft geexposeerd.

Min. Statia: Curacao en Aruba niet slecht

Kleine eilanden de dupe stagnatie hulp-fondsen

WILLEMSTAD — De eilanden Curacao en Aruba slurpen zowat alle Nederlandse ontwikkelingsgelden op, waardoor er juist voor de kleinere niets over blijft. In cijfers uitgedrukt krijgen Aruba en Curaçao juist dit jaar meer dan ooit aan Nederlandse ontwikkelingsgelden, aldus minister Camil "Papa" Statia van Ontwikkelingssamenwerking in een gesprek met de Amigoe. Hij erkende wel dat dat maar een schijntje is bij wat er besteed zou moeten worden als alle projecten van die twee eilanden in uitvoering zouden gaan.

De ministerraad heeft gisteren in een buitengewone zitting de ontwikkelingsproblematiek de revue laten passeren en daarbij alle in het verleden gemaakte afspraken hierover met Nederland opgesomd. Het slot van dit beraad hield nog geen definitieve stellingname of een uitspraak ten aanzien van de uitgangspunten die gehanteerd worden bij de komende besprekingen met Nederland. Wel zijn er tentatieve uitgangspunten en doelstellingen bepaald. Die worden de volgende week weer aan de orde gesteld. Voordien zal eerst contact worden opgenomen met de diverse eilanden om een gezamenlijke strategie te bespreken.

Voor maandagmorgen tien uur zijn de Bestuurcolleges van Aruba en Curaçao uitgenodigd in het Fort Amsterdam voor een bespreking over deze materie. Gevolmachtigde minister Ronnie Casseres, die door de centrale regering speciaal hiervoor uit Den Haag is ontboden, is vanmorgen naar de Bovenwinden vertrokken om daar de komende dagen besprekingen te voeren met de eilandsbesturen van Saba, St Eustatius en St Maarten. In het weekeinde praat hij met het BC van Bonaire.

Na al deze besprekingen volgt dan een vervolg op de vergadering van gisteren in de ministerraad. Dan zullen dan definitieve besluiten genomen worden over de wijze waarop de problematiek wordt aangekaart bij Den Haag. Als minister Joop den Uyl inderdaad de volgende maand naar de Antillen komt, zoals gepland staat voorlopig (als het Nederlandse kabinet niet ten val komt — RED), zal het direct met hem worden doorgesproken. In het andere geval is het de bedoeling dat minister Casseres hierover de besprekingen op gang brengt als hij terug is op zijn standplaats Den Haag.

SCHENKING

Dat alleen Aruba en Curacao zijn uitgenodigd op het Fort Amsterdam, komt omdat de betrokken inlichtingen van de andere eilanden zo overzichtelijk is dat met een kort gesprek volstaan kan worden. De problematiek van de andere twee eilanden bevat meer ogen en haken en vereist dan ook een grondigere bestudering.

Minister Statia zei desgevraagd dat het beslist niet zo problematisch als wel eens wordt voorgeschoteld, dat Nederland een plafond heeft gesteld aan de ontwikkelingsgelden voor Nederland. In feite geldt er voor elke begroting een plafond. Voor de Antillen is dat voor dit jaar - exclusief de sociaal-educatieve fondsen - bepaald op 120 miljoen gulden, waarvan de helft schenking is en de andere helft een zachte [illegible] plafond gegolden van 120 miljoen gulden, maar toen speelde dat aspect nauwelijks mee in de discussies, aangezien de Antillen nooit dat totale bedrag konden opmaken. Dat maakte dat er een overschot ontstond aan niet bestede ontwikkelingsgelden wat resulteerde in het zo veel becommentarieerde "stuwmeer".

Dáár heeft Nederland volgens minister Statia wel een fout gemaakt. Met nogal wat fanfare is er steeds vanuit Den Haag gewezen op het bestaan van dat stuwmeer waar op een bepaald moment 313 miljoen gulden in zat. Er werd er niet bijgezegd dat hiervan een groot deel al gecommitteerd was, dat wil zeggen voorbestemd voor bepaalde projecten die nog slechts in de uitvoeringsfase moesten aanbelanden.

PRODUCTIE

Mede op grond van die verwijtende uitspraken elk keer vanuit Den Haag is op de Antillen een verhevigde productie ontstaan van projecten totdat het op dit moment zo is dat dat plafond van 120 miljoen gulden niet meer voldoende is om aan de vraag te voldoen. Van Antilliaanse kant zal er op worden aangedrongen om het plafond omhoog geschoofd te krijgen, al was het alleen maar omdat dat bedrag door de inflatie in geen verhouding meer staat met hetzelfde bedrag aan contanten enkele jaren geleden.

Reeds voor dit jaar was gevraagd het te verhogen, maar dat is gezien de rijksbegroting niet gedaan. Dit jaar wordt het opnieuw gevraagd voor volgend jaar, zei minister Statia.

Hij bestreed bepaalde berichten als zou Nederland de geldstroom naar de Antillen hebben stopgezet. Hij ging zelfs zover te stellen dat er verleden jaar al meer dan normaal was overgemaakt en dat wordt dit jaar nog eens overschreden, in elk geval voor de eilanden Aruba en Curacao. Aruba kan voor dit jaar rekenen op een bedrag van 30 à 40 miljoen gulden en Curacao rond de 60 miljoen gulden. Daarmee is al aangegeven dat er nog weinig overblijft van de totaal 120 miljoen gulden voor de kleinere eilanden, die door de hele situatie nog meer in de knel komen, hoewel hun stem veelal verloren gaat in de klaagzang van de grote.

OPSLOKKEN

Volgens de gehanteerde verdeelsleutel zou Curacao 57 procent oftewel 60 miljoen gulden moeten krijgen uit die pot. Vanwege gedane toezeggingen wordt dat bedrag overschreden voor Curacao, hoewel het eiland zo nog niet voldoende is om tegemoet te komen aan de financiele verplichtingen die het eiland zou hebben als alleen al alle prioriteitsprojecten in uitvoering waren. Het zijn vooral de twee containerhavens op Aruba en Curacao die een groot deel opslokken van het totale bedrag aan ontwikkelingsgelden uit Nederland, waardoor andere projecten van alle eilanden in de knel dreigen te komen. "De vraag die wij ons nu moeten stellen is, wat te doen voor de toekomst", besloot de bewindsman het gesprek met de Amigoe.

Koenes (Boneco):

Verkiezingen staan gelijk met roddels

WILLEMSTAD — De tijd van roddelpraat is aangebroken met Statenverkiezingen voor de boeg, aldus Boneco-voorzitter Erwin Koenes gistermiddag voor Z-86. Met het rondvertellen van roddels hopen politici in de regel stemmen te winnen, volgens hem.

Verbetering van de werkgelegenheidssituatie moet de eerste prioriteit hebben van de bestuurders. Ook de staatkundige [illegible] gedegen aanpak, maar dat moet procesmatig geschieden en met deelname van de arbeidende klasse.

Boneco is niet van plan zich in te laten met partij-politiek, zoals een groep andere bonden wel doet, zei hij. Binnen het ledenbestand van Boneco zijn sympathisanten van uiteenlopende partijen. In plaats daarvan doet Boneco wel aan vakbondspolitiek

Ged. Dias (toerisme):

Charter-accoord nodig voor Duitse markt

WILLEMSTAD — De Westduitse markt kan pas goed geëxploreerd worden op potentiele toeristen voor Curacao als er een vergelijk is getroffen ten aanzien van de charter-vluchten tussen West-Duitsland en de Antillen. Dat is de mening van gedeputeerde Agustin Diaz van Toerisme.

Hij zei dat het feit dat de KLM nog altijd een monopolie heeft op de mid-Atlantische route op de Antillen dat voorlopig in de weg staat. Zolang daar geen oplossing voor is gevonden, zal elke andere poging gedoemd zijn te mislukken, meent de heer Diaz. Bovendien moet Curaçao ook geëquipeerd zijn op de Europese toerist die geheel andere normen aanlegt dan de Amerikaanse, Venezolaanse of Argentijnse toerist. Op dit moment voldoet slechts het Avila Beach hotel aan de eisen van een gemiddelde Europese toerist en sluiten de andere grotere hotels meer aan bij de wensen van de Amerikaanse vakantiegangers.

Miss Teenage Banda Bou

WILLEMSTAD — [illegible] Banda Bou organiseert [illegible] jaar de verkiezing [illegible] Teenage Banda Bou en [illegible] 30 april, zoals dit al traditie geworden is. Alle tiener meisjes kunnen daarvoor inschrijven; men moet wel tussen de 13 en 17 jaar oud zijn. Meer inlichtingen kan men krijgen bij Mathilda Eustatia (tel.: 641[illegible]), Felix Etienne (tel.: 82630) en Rudy Hooi (tel.: 611946).

Personalia

SJON JAN oftewel inspecteur eerste klasse Patricio Eugenio Martina is dezer dagen uitgezwaaid door de politieopleiding op Curacao in verband met zijn ontslag. Betrokkene heeft de politiedienst verlaten wegens het bereiken van de maximum pensioenleeftijdgrens. Hij kwam in 1949 van de militaire dienst in de politiedienst over in de rang van agent van politie 1e klasse. In de loop der jaren heeft de heer Martina carriere gemaakt als politieman en bereikte ongeveer 3 jaar terug de rang van inspecteur 1e klasse. Behalve op Curacao heeft hij nagenoeg op alle zes eilanden van de Antillen politiedienst verricht. Hij staat zowel bij de politieleiding als bij de overige manschappen als een kundige politieman bekend. Tijdens de afscheid bedankte de Commissaris C.M. Thomas hem voor de door hem aan de Antilliaanse gemeenschap bewezen diensten en overhandigde hem daarbij het gebruikelijke korpsembleem.

Marihuana en lidocaine in beslag genomen

WILLEMSTAD — In de voorbije twee weken is op Curaçao het nodige aan marihuana in beslag genomen, maar in een geval ook lidocaine oftewel vloeibare cocaine.

Bij een kraakpand aan de Frederickstraat nam een politiepatrouille dertig gram marihuana in beslag.

Een andere patrouille hield in de Breedestraat Otrobanda de 27-jarige A.J. aan die ongeveer tien pakjes met marihuana bij zich had.

De douane-recherche op de Luchthaven legde beslag op een partij- van 11,8 kilo marihuana en 6.96 kilo lidocaine. In verband hiermee werd een werknemer op het Luchthaven-terrein aangehouden, de 36-jarige R. In verband met deze zaak werd ook een beroepschauffeur aangehouden, de 43-jarige F. Hij is ingesloten.

Vijf grote papieren handtassen en een kartonnen doos met marihuana werden in beslag genomen bij een razzia in een woning aan de Santo Domingoweg. De bewoner van het perceel echter zag kans de wijk te nemen.

Maritime kan ook gewonden vervoeren

WILLEMSTAD — De vervanger van de oude MLD-Neptunes van de Marine luchtvaartdienst, de Fokker Maritime, blijkt ook te kunnen worden ingezet voor het vervoer van personeel; de Maritime, waarvan nu één toestel op Curaçao is, maar binnenkort het tweede toestel verwacht kan worden, kan maximaal dertig mensen vervoeren bij natuurrampen op één van de Antilliaanse eilanden bv. Zo blijkt uit het Marinemaandblad Alle Hens. Het toestel kan onder meer ingericht worden voor het vervoer van gewonden. Tevens heeft het de technische mogelijkheid om een couveuse aan te sluiten. Tot zover Alle Hens. In het verleden is het meer dan eens gebeurd dat een couveuse-baby naar Curaçao moest worden overgebracht.

Gelderlander-recensent:

Sabine sympathiek en niet altijd geloofwaardig

WILLEMSTAD — Benthe Forrer, een gouden vondst, is een der koppen boven de recensie door Tom Smeets over de nagenoeg helemaal op Aruba opgenomen Nederlandse speelfilm Sabine. Genoemde meisje speelt de hoofdrol met Rijk de Gooyer. De recensie heeft als hoofdkop meegekregen: Sabine: moeite met geloofwaardigheid, een kop over niet minder dan zes kolommen op de filmpagina van De Gelderlander in Nijmegen verschenen. De film ging begin 1982 in première in Nederland in een aantal bioscopen tegelijk. De Amigoe besteedde reeds eerder aandacht aan de film, ook aan de Arubaanse première verleden week.

Tom Sheets meent dat Sabine zeker vermelding verdient in de rij Nederlandse speelfilm van 1981 zoals Een vlucht regenwulpen, Het meisje met het rode haar, Hoge hakken, Echte liefde en Ik ben Joep Meloen. Hij meent verder dat het begin van de film [illegible] de Arubaanse Vereniging van vreemdelingen verkeer (VVV) zo zal zijn ingekleed: na het fantastische op en top Hollandse winterse landschap naar de zonovergoten stranden van Aruba. Een aantrekkelijker contrast is nauwelijks denkbaar, aldus Smeets in De Gelderlander.

De recensent zegt nogal wat moeilijkheden te hebben met het keerpunt in de film: vanaf het ogenblik dat de relatie vader/dochter zo spectaculair omslaat neemt voor hem de geloofwaardigheid toch wel iets af. Regisseur Rene van Nie heeft het meisje tot dan toe geetaleerd als een verstandige reele meid, met best volwassen ideeen. De vader wordt afgebeeld als een man die de hele wereld moeiteloos naar zijn hand kan zetten zonder daarbij onsympathiek te worden. En toch staan deze twee plotseling vol onbegrip tegenover elkaar, niet meer in staat met redelijke argumenten te bereiken. Dit neemt niet weg, dat Smeets het een sympathieke film vindt. En ook "een goedgemaakte film, al duikt het eeuwige euvel — de slechte verstaanbaarheid — opnieuw op. Daar tegenover staan een sterke sfeertekening, uitstekende muziek van Ruud Bos, goede (veelal Engelstalige) dialogen en bovenal subliem spel". Met namen prijst hij het spel van Rijk de Gooyer "zo langzamerhand de onmisbare peetvader van de Nederlandse speelfilm" en debutante Benthe Forrer, omschreven als "een meisje met een enorme uitstraling". Tot zover Tom Smeets in De Gelderlander over de Arubaanse film Sabine.

Zanddief aangehouden

WILLEMSTAD — Een politie patrouille op Sint Maarten merkte onlangs rond drie uur 's nachts een truck op welke aan het vervoeren was in de buurt van het Caravanserai hotel. Gezien het wat vreemde uur wilde men de zaak controleren en zien de daarbij vast dat de truck zand vervoerde, dat men had weggehaald bij het strand van het Maho-reef hotel.

De bestuurder van de truck kon geen vergunning produceren om daar zand weg te halen. Maar ook kwam aan het licht dat hij geen rijbewijs had voor het besturen van een truck. De man moest het zand ter plaatse achterlaten, waarna de politie de truck onder zijn hoede nam in afwachting van de komst van de eigenaar.

Papiamento cursussen

WILLEMSTAD — In Rotterdam is begin deze maand de vervolg-cursus gestart in het Papiamento, welke staat onder leiding van meyrouw Judith Knegt-McJanet. Dit gebeurt op maandagavond. Verder geeft de heer E.M. Schoop een tweemaandelijkse cursus in het schrijven van het Papiamento, waarbij de spelling wordt gehanteerd zoals die door Antoine Maduro in 1976 werd gepresenteerd met gebruikmaking van het woordenboek van Maria Dijkhoff en Magalis Vos de Jesus. Deze cursus wordt dinsdagavond gegeven, zo blijkt uit het Antilliaans-Rotterdamse weekblad Stiwa.

AGENDA ARUBA

[DEZ]E NUMMERS OP Aruba, [dage]lijks verkrijgbaar bij:

[ORA]NJESTAD: Zepp Wever, [Ki]d–La Fama, Popular, [Ti]Soda Fountain en Spark and [...]n.

[NO]RD: Panaderia Turibana.

[SAN] NICOLAS: Nicolas Store, [...] Wit Stores in Aruba, [Ca]ribean- en Sheratonhotel, [...] Dorp in Americana en [...]day Inn drugstore.

[Kant]ooruren: 08.00 - 12.00/ [13.0]0 - 17.30 uur; zaterdag [...]sten.

[Tele]foon: 24333 (drie lijnen).

[Voo]r spoedgevallen na kantoor- [...]21639, 22316, 22950.

[Tele]boy: 027 - 774.

[Ban]k. nr. 248-1 Barclays

[Tel]centrale: 24 uur per dag, [...]22116 of 21604.

[POL]ITIE: 100

[BRA]NDCENTRALE: 115.

[BIO]SCOPEN
[ORA]NJESTAD
[Ce]ntraal Theater: 20.30 uur [...]ne (14 jr.).
[...]o: 20.00 uur *Pecos cleans* [...]8 jr.).
[...]ASHI
[Driv]e-in: 20.30 uur *Dawn of the* [...] (18 jr.).
[SAN] NICOLAS
[Prin]cipal: 20.30 uur *He knows [you']re alone* (18 jr.).
[WIT] GELE KRUIS: Oranje- [stad] tel.: 23168; Noord: tel.: [...]; Santa Cruz: tel.: [...]; [...]dera: tel.: 25543; Savane- [...] tel.: 47020; Brazil: tel.: [...]; Dakota: tel.: 29008; San [...]as: tel.: 45906; Tijdens [kant]ooruren van 07.30- [12.00]/13.30-17.00 uur: Patia- [...] 27, tel.: 24444.
[APOTHE]ICA'S: Oranjestad: Aru- [...] tel.: 21091; San Nicolas: [...] tel.: 45119.
[VERLOS]KUNDIGE / [...]ING DOKTO[RS] [...] Nicolas en Savaneta: dok- [...]L.Ponsé via Centro Clini- [...] tel.: 48833 of via hospitaal [...]4800.
[Voor] brandgevallen, ongeluk- [ken] of een of ander spoedgeval, [...] Alarmcentrale op te bel- [len] (tel.: 115)
* * *
[BE]ZOEKERSEN [...]
[FL]IGHT INFORMATION [CEN]TRE: dagelijks geopend [van] 07.00-20.00 uur; na 20.00 [...] informaties via verkeersto- [ren].
[VLAGGEN]DAG / [...]ING DAG V/D VLAG [EN] VOLKSLIED: 17.00 uur [mani]festatie-Bestuurskantoor; [...] uur culturele manifesta- [tie Ira]usquinplein.
[CASA] DI CULTURA: 19.00- [...]uur ikonen-expositie.
* * *
[VRIJ]DAG
[...]RSEN
[...]OBUS
[...]te Pos Chiquito (Kukwisa- [...]el en kleuterschool), te [...]ta (H.Hart College).
[...] te Dakota (Emmaschool, [...]na College, Pius X- [...]+kleuterschool).
[OPE]NBARE BIBLIOTHEEK [(Oranje]stad): openingstijden [...], woensdag en vrijdag [...]09.00-12.00/13.30-20.00 [...] dinsdag van 09.00- [12.00]/13.30-17.00 uur; donder- [dag] [...] gesloten en 's mid- [...]open van 13.30-17.00 uur.
[FILI]AAL SAN NICOLAS: [...]ngstijden maandag, [...] en vrijdag van 09.00- [12.00]/13.30-17.30 uur; dinsdag [...]30-17.30 uur; donderdag [...]dag gesloten.
[...]OTHEEK CTRO. DI [BARR]IO DAKOTA: dinsdag [...]dag van 16.00-20.00 uur [...]
[STIC]HTING TOT BEVOR- [DERI]NG VAN VERANT- [WOOR]D ouderschap: dagelijks [...]D van 09.00-12.00/13.00-16.00 [Me]dical Center, Bernhard- [straat] 75, San Nicolas, tel.: [...]toestel 225 of 219.
[...]en in het Wit Gele [Kruis ge]bouw: dinsdag 09.00- [...]r te Noord 68; 13.00- [...]r te Oranjestad, Ko- [...]traat/Emmastraat;

Bonaireaanse vlag ook gehesen

Ged. Flanegin: Arubadag is te vergelijken met Moederdag

ORANJESTAD – In het kader van de viering van Arubadag werd vanmorgen voor het Bestuurskantoor in Oranjestad een aubade gehouden, waarbij de schooljeugd van Aruba hulde aan vlag en volkslied bracht. Hierbij was een delegatie uit Bonaire aanwezig, bestaande uit statenlid Rudy Ellis, Aubrey Sealey, Ramoncito Booi en De Jong. De algemene adviseur Betico Croes benadrukte het belang van deze dag en vond het belangrijk dat de jeugd op deze wijze hulde brengt aan de symbolen van de strijd van het Arubaanse volk.

In de ochtenduren ging te San Nicolas de tweede internationale mini-marathon van start, terwijl vanmiddag om vijf uur een manifestatie volgt voor het Hulpbestuurskantoor in San Nicolas. De dag wordt besloten met een culturele manifestatie op het Irausquinplein. Voor eilands- en landsambtenaren was het vandaag een vrije dag, het bedrijfsleven werkte gewoon door. Vooral van overheidsgebouwen — zoals eiland als land — alsmede een aantal woningen wapperde de Arubaanse vlag.

Ceremoniemeester Tico Kuiperi opende de manifestatie voor het Bestuurskantoor, waarna de Arubaanse vlag gehesen en het Arubaanse volkslied gezonden. Gedeputeerde Felix Flanegin vergeleek Arubadag met moederdag, waarbij de kinderen hun liefde voor hun moeder tonen en vandaag voor hun vlag en volkslied. Hierbij moet niet vergeten worden dat de jeugd van heden de leiders van morgen zullen zijn. Hierna zongen de kinderen enige Arubaanse liederen zoals Aruba (Rufo Wever), Aruba (Haime van der Biezen), Aruba stima (Rufo Wever) i Aruba Ariba (Boeis Halley).

Tijdens de viering werd onder meer door de algemene adviseur Betico Croes felle kritiek geuit op een ingezonden stuk in Extra van gisteren waar onder de schuilnaam Pika pika de Arubaanse vlag en volkslied belachelijk werd gemaakt, hetgeen de heer Croes inderdaad een pika noemde, een belediging aan Aruba en zijn volk. De heer Croes deed een beroep op allen deze Aruba-dag te laten vieren om de andere eilanden in het Caribische gebied en Nederland te tonen dat Aruba vrij wil zijn. De heer Betico Croes benadrukte dat het van belang is dat de jeugd onze cultuur, onze vlag, ons volkslied en onze identiteit uitdraagt omdat we baas willen zijn op eigen eiland.

Statenlid Rudy Ellis bood Aruba zijn gelukwensen aan op deze Arubadag, hij bood aan Betico Croes de Boneriaanse vlag aan uit waardering voor de eenheid, vriendschap en broederschap tussen Aruba en Bonaire. De heer Croes aanvaardde dit geschenk uit dank, waarbij hij met nadruk stelde dat Aruba de banden van vriendschap met de andere eilanden en hun bevolking wil behouden ondanks de vrijheidsstrijd van Aruba. Als waardering voor de vriendschap en broederschap met Bonaire werd hierna de Boneriaanse vlag naast de Arubaanse vlag voor het Bestuurskantoor gehesen. Dit geschiedde onder tromgeroffel en luid applaus van de aanwezigen.



TER GELEGENHEID van de zesde gedenkdag van de Arubaanse Vlag en Volkslied, bood de directie van Tiffany's banketbakkerij een grote taart aan het Bestuurscollege aan. De taart was voorzien van het wapen en de vlag van Aruba en de woorden "Aruba dushi tera". Bij de foto: neemt algemeen adviseur Betico Croes de taart in ontvangst van de heren Celito Kelly en Onno van Romondt van Tifanny's.....

Geld, drank en cassettes gestolen

SAN NICOLAS – Onbekenden drongen een supermarket aan de Congoweg binnen na forcering van een raam en namen een geldkist met 980 gulden mee. Een aantal flessen drank werden meegenomen ter waarde van 665 gulden en een groot aantal artikelen waarvan een lijst gemaakt werd en welk overhandigd werd aan de recherche.

In een woning in Oranjestad werd een deur geforceerd. Men namen 15 cassettes en een radio-recorder mee.

Hotel manager De Ruyter:

Voorbereid zijn op kleine teruggang

ORANJESTAD – De general manager van Holiday Inn Aruba, Jan de Ruyter stelt in het personeelsblad Cadushi news dat het personeel in het algemeen erop voorbereid moet zijn dat dit jaar iets minder succesvol zal zijn dan vorig jaar. De zomertarieven kunnen dit jaar niet veel meer verhoogd worden. Het gebied waarin successen geboekt kunnen worden is het product met dienstverlening van het hotel. In het excellente jaar 1981 werd de bezetting van Holiday Inn verhoogd van 73 procent in 1980 tot 88 procent in 1981. De gemiddelde bezetting van alle hotels op Aruba nam toe van 80 procent naar 87 procent in 1981. Voor de high rise hotels was in 1981 de gemiddelde bezetting 81 procent en voor de low rise hotels 91 procent. Vooralsnog – aldus de heer De Ruyter – kunnen wij niet stilzitten en denken dat alles vanzelfsprekend zo zal blijven. Onafgebroken hard werken zal een vereiste zijn om dit jaar een gelijk resultaat als vorig jaar te bereiken. In het algemeen moeten we erop voorbereid zijn dat dit jaar iets minder succesvol zal zijn. [illegible]

De diepe economische recessies in Argentinië, Verenigde Staten en enkele Europese landen en de bescheiden recessies in Colombia en Venezuela hebben definitief hun invloed op het toeristenindustrie van Aruba. Reeds kunnen wij zien dat de hotelbezetting ongeveer 10 procent lager is dan vorig jaar gedurende de eerste maanden van het winterseizoen. In feite was de bezetting in januari en februari de laagste in het 12 jarig bestaan van Holiday Inn Aruba. De toegenomen concurrentie van Jamaica, Bermuda en Sint Maarten waar de vrede in de hotelsector teruggekeerd heeft zeer zeker zijn invloed hierop.

De heer De Ruyter stelt dat nadat vorig jaar twee casinos in moeilijkheden geraakten en twee hotels problemen hadden met arbeidsovereenkomsten wegens financiele moeilijkheden, op dit moment weer een casino en een hotel in grote financiele problemen verkeren. Het is noodzakelijk te realiseren dat hotels niet zo winstgevend zijn als de meeste mensen denken. De hoteltarieven bereikten een piek in de vier wintermaanden. Verdere verhogingen zullen uitlopen in een nadelige reactie van de consument en vanwege de sterke concurrentie van de verschillende Caribische eilanden kunnen de 8 maanden zomertarieven ook niet veel verhoogd worden. Het enige terrein waarop wij uitsteken werk kunnen doen is ons product en onze dienstverlening. Ons product zal verder verbeterd moeten worden en dit jaar zal de laatste fase van ons vernieuwingsprogramma, te weten de 60 kamers van de zuidvleugel, gereed zijn. De vernieuwing van de main lobby zal in mei/juni klaar zijn terwijl het pool-cabana-restaurant en de coffeeshop eveneens dit jaar een nieuw gezicht krijgen. Tot slot stelt de heer De Ruyter dat regionale kantoor in Miami uitgebreid wordt met meer verkoopkrachten om te helpen een hogere bezetting te bewerkstelligen.

Artikel over quiripa als betaalmiddel van indianen

ORANJESTAD – Onlangs verbleef op Aruba, mevrouw Dorothy Baber, voorzitster van de San Diego numismatic society, in Amerika. Zij had in het Museo Numismatico di Aruba een lang onderhoud met muntenverzamelaar Mario Odor. Aan de hand van de verkregen informatie schreef mevrouw Baber een artikel in het bulletin van San Diego numismatic society. Hierin beschrijft zij het een en ander over een "quiripa" knoop die vroeger veel gebruikt werd in Zuid Amerika en door indianen op Aruba als betaalmiddel.

Volgens het artikel werd er in de wijk Boton (afgeleid van "button"), gelegen ten oosten van Santa Cruz, veel "quiripa" knopen aangetroffen en dat Aruba toen een handelscentrum was. Arubaanse Arawak-indianen uit die tijd zouden de quiripa als betaalmiddel hebben gebruikt ter verkrijging van producten uit Europa, aldus het artikel.

Filmliga Aruba

ORANJESTAD – L'Ingorgo, Italiaans met Nederlands onderschrift, is de film die op zondag 28 maart, half negen in Cas di Cultura, door Filmliga Aruba vertoond zal worden.

Deze film, uit 1979, werd gemaakt in Italie, Frankrijk, Spanje en West-Duitsland en staat onder regie van Luigi Comencini. De acteurs zijn onder andere: Annie Girardot, Fernando Rey, Marcello Mastroianni, Ugo Tognazzi, Gerard Depardieu en Miou Miou. Het programma begint met het Polygoonnieuws. Voor de komende maanden van het eerste halfjaar staan nog op het Filmligaprogramma: Strawdogs, Soldaat van Oranje, Don't look now, Providence, Brutti, Sporchi y Cattivi en Samurai.

De eerstvolgende voorstelling is Strawdogs op zondag 18 april.

Verbaasd over kritiek van MEP

AVP vindt optreden regering stuitend

ORANJESTAD – AVP leider mr Henny Eman protesteerde namens de AVP fel tegen wat voor maatregelen dan ook die de huidige demissionaire regering van Don Martina tegen Aruba neemt. De heer Eman stelt daarbij dat ten eerste de regering demissionair is en in het geheel geen vertrouwen geniet van de bevolking van de verschillende eilanden. Bovendien is het de taak van een demissionaire kabinet slechts de normaal lopende zaken af te handelen. In het geval van het innen van belasting-gelden via de gezaghebber is het stuitend wanneer dit kabinet desondanks verregaande beslissingen neemt, die Aruba zeker benadelen.

De heer Eman wilde ook nog kwijt erg verbaasd te zijn dat de MEP nu plotseling een grote mond opzet tegen de minister van financien drs Marco de Castro, een minister voor wie zij [illegible] en die [illegible] en tegen [illegible] verdedigd werd gedurende afgelopen jaren. Om dan nu met dergelijke grote mond te komen, is wel mosterd na de maaltijd. Zeker omdat ook in de tijd dat de MEP in de regering zat samen met drs. Marco de Castro deze steeds tegen Aruba was en zelfs gedurende de behandeling van het schandaal van de Queen of Saba was het de MEP-leider die het opnam voor minister De Castro, hem eerde en van alle blaam probeerde te zuiveren. Daarom stelt de AVP ook voor, aldus mr Henny Eman in een gesprek met de Amigoe, dat de MEP in zaken als deze zich van commentaar onthoudt en de AVP het woord laat voeren in het belang van Aruba. De geloofwaardigheid van de MEP in deze is ten ene male nihil en de protesten van de MEP zijn niets anders dan het trachten te vinden van een issue voor de komende verkiezingen hetgeen zeker niet in het belang van Aruba is.

Lezing over ontwikkelingen rond straffen en behandelen

ORANJESTAD – Prof. mr C.Kelk, hoogleraar strafrecht en strafprocesrecht te Utrecht, zal op 24 maart om acht uur een lezing houden over juridische ontwikkelingen rond straffen en behandelen in Nederland. In veel landen, waaronder de VS, maar ook Nederland, is de laatste jaren het besef gegroeid, dat degenen die rechtens van hun vrijheid zijn benomen, niet in een situatie van rechteloosheid terecht moeten komen. Dit geldt niet alleen voor gestraften en voorlopig gehechten, maar ook voor de psychisch gestoorde gedetineerden in een tbr-inrichting en voor de psychiatrische patienten, die civielrechtelijk in een behandelingsinrichting zijn opgenomen. Hun aller situatie omvat een hoeveelheid zeer vergelijkbare elementen. Voor elk van deze categorieen zijn eigen argumenten aan te voeren, om hen niet geheel van rechten verstoken te doen zijn. Alleen al valt te denken aan het feit, dat een toestand van rechteloosheid een hoogst ongeschikte voorwaarde is voor het welslagen van resocialisatie of van behandeling. Hiertegenover staat de opvatting, dat het niet hebben van rechten mensen juist wel geschikt maakt om te worden bejegend en behandeld. In verschillende opzichten is zoals in Nederland, de rechtspositie van de diverse categorieen betrokkenen de laatste tijd versterkt, dan wel bezig versterkt te worden.

OP DE SPEELPLAATS van de Kukwisaschool droeg pastoor O.P. Bouman gistermorgen een mis uit dankbaarheid op ter gelegenheid van de zilveren jubileum van mevrouw Elsa Winterdaal-Croes als onderwijzeres (zie foto). Gisteravond had in tegenwoordigheid van de ouders en collega's een hartelijke huldiging plaats waarbij dank werd gebracht voor een kwart eeuw werken voor de Arubaanse jeugd.

woensdag 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 99C; donderdag 09.00-11.00 uur te Pampuna-straat 15, Dakota.
ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).
SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.
TELEARUBA: 17.00 the lone ranger; 17.25 Scooby Doo/Scrappy Doo; 17.50 Cartoons; 18.00 three stooges (Healthy wealthy & dumb); 18.15 Tony the pony (High Pockets); 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 60 minutes; 22.00 culturama; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.
* * *

Twee ABV bestuursleden opgestapt na problemen

ORANJESTAD – In de Vakbond voor verplegingen op Aruba (ABV) zijn interne problemen ontstaan, hetgeen voor voorzitter Jantchi Thijssen en penningmeester Baret aanleiding was hun ontslag te nemen. Vorige week werd getracht in een vergadering de interne problemen binnenskamers op te lossen. Hierin slaagde men niet doordat de voorzitter met een voorstel kwam dat een Commissie van goede diensten een en ander diende te bestuderen om daarna de bond te adviseren. Een andere gedeelte van het bestuur ging daarmee niet akkoord en wilde uitvoering van zijn urgentie-plan. In een brief aan alle leden heeft voorzitter Jantchi Thijssen de leden een uiteenzetting gegeven van de interne problemen en de reden waarom hij besloot ontslag te nemen. Hij bracht dank voor de medewerking en vertrouwen steeds als voorzitter ondervonden. Hij betreurde dat de problemen in de emotionele sfeer waren geraakt waarbij vooral hij als voorzitter en penningmeester Baret het moesten ontgelden. Hierdoor werd geen rekening gehouden met de belangen van 500 leden doch alleen maar om wraak te nemen tegen twee bestuursleden. Hij beschuldigde in zijn brief aan de leden de heer Escalona, die volgens hem oorzaak zou zijn, dat de ABV thans geen voorzitter heeft. De schade die aan de ABV is toegebracht zal veel tijd nodig hebben om te helen, aldus Jantchi Thijssen oud-voorzitter van de ABV in zijn afscheidsbrief aan de leden.

Campagne-voorstel PPA goedgekeurd

ORANJESTAD – De partijraad van de PPA heeft in zijn laatste vergadering een campagne-voorstel behandeld en goedgekeurd. Uit dit werkprogramma bleek ook de nieuwe koers die de PPA aan het varen is. De PPA was reeds enige tijd doende met voorbereidingen waardoor nu de partijraad een en ander kon bespreken. Voorts werd aan voorzitter Max Croes de opdracht gegeven een lijst samen te stellen die op 27 april kan worden ingediend waarmee de PPA aan de statenverkiezingen zal deelnemen. Bij het samenstellen van de lijst zal rekening worden gehouden met de nieuwe wind die bij de PPA waait, waarbij vooral jeugdige personen een kans krijgen.

Fraude bij Caribbean casino?

ORANJESTAD – Voor verder onderzoek heeft de recherche de administrateur van het Caribbean casino K aangehouden in verband met mogelijke fraude met kasgelden waarmee een bedrag van dertig mille is gemoeid. Het Caribbean casino kwam enige weken geleden in het nieuws doordat de beheerders Berges en Bolis met de Noorderzee vertrokken.

Vlooienmarkt voor Task force San Nicolas

SAN NICOLAS – De werkgroep Task force San Nicolas organiseert binnenkort een vlooienmarkt voor inwoners van de Oliestad. Om zover te komen hoopt de werkgroep op de medewerking van de inwoners, die gevraagd worden om artikelen die zij niet meer gebruiken, zoals dit doel af te willen staan. Planten, kleren, meubels, huishoudartikelen, kortom alles, is welkom. De werkgroep zal zelf deze goederen komen afhalen. Inwoners die hun bijdrage willen leveren, kunnen contact opnemen met een van de volgende leden van de werkgroep: Matty Vrolijk (telefoon 45721) of Kelvin Augustin (45370).

Indiening spelerslijsten voor AA-basebal

ORANJESTAD – Van de Amateur baseball bond Aruba (ABBA) wordt vernomen dat uiterlijk vrijdag volgende week de spelerslijsten binnen moeten zijn voor de AA-competitie. Deze begint op 2 april. Dinsdag tijdens een persconferentie zal de Abba meer inlichtingen hierover verschaffen.

Op een nog nader te bepalen datum in april zal een vergadering worden gehouden van de NABAFE, waarbij onder andere zal worden gesproken over de Antilliaanse kampioenschappen 1981. Voorts zullen de heren Jo Wauben en Gabby Illidge door de Abba aangewezen worden als zijn vertegenwoordigers in het Nabafe-bestuur als opvolgers van de heren Sixto Vrolijk en Braulio Wester.

Volgens Wereldvoedselraad van VN:

Toestand arm Afrika kritiek

NAIROBI — Internationale hulpverlenende instellingen en de regeringen van de arme landen in Afrika zijn verantwoordelijk voor de kritieke toestand waarin de voedselvoorziening van het zwarte werelddeel verkeert. Deze mening geeft de Wereldvoedselraad (WFC) in een rapport dat in juni zal worden besproken op een internationale ministersconferentie in Mexico. De WFC, een instelling van de Verenigde Naties die probeert de voedselhulp te coordineren, stelt dat de sterke vermindering van de Afrikaanse voedselproductie gedurende de afgelopen twintig jaar de vooruitzichten voor sociale en economische vooruitgang erg somber heeft gemaakt. De toestand is kritiek en er moeten dringend maatregelen worden genomen, aldus het rapport.

De WFC heeft berekend dat de productie van voedsel per hoofd van de bevolking in de jaren zestig met zeven procent is afgenomen en in de jaren zeventig met vijftien procent. Het voedselverbruik per hoofd van de bevolking is in de afgelopen tien jaar met tien procent afgenomen ondanks een verdubbeling van de invoer van levensmiddelen in de Afrikaanse landen waar honger wordt geleden. Veel Afrikaanse regeringen geven de voedselproductie onvoldoende voorrang en de internationale hulpverlenende instellingen concentreren zich teveel op afzonderlijke ontwikkelingsprojecten en te weinig op het verlichten van de hongersdood in bredere zin. In het arme deel van Afrika, waar de sterftecijfers de hoogste ter wereld zijn, zullen honger en ondervoeding in de jaren tachtig nog verder om zich heen grijpen, tenzij op veel grotere schaal concrete maatregelen worden genomen, vooral op het gebied van de coordinatie van de voedselhulp, aldus de WFC.

Volgens de raad worden veel regeringen in Afrika er zich van bewust dat er behoefte bestaat aan een nationaal voedselbeleid. Steeds vaker wordt de vraag gesteld of de Afrikaanse landen wel wat hebben aan de adviezen en de bijstand die internationale instellingen verlenen. De raad gelooft dat de internationale instellingen zich liever op afzonderlijke ontwikkelingsprojecten richten dan op de voedselvoorziening van hele bevolkingen omdat ze vrezen dat hun activiteiten in dat geval zullen worden doorkruist door het zwakke nationale beleid van de regeringen.

"Hoe goed de ontwikkelingsprojecten van de internationale instellingen ook zijn opgezet, ze schijnen maar een beperkte invloed te hebben op de steeds verder verslechterende situatie op het gebied van de voedselproductie in Afrika", zo wordt in het rapport opgemerkt. Aan hulpverlening bij de ontwikkeling van de binnenlandse productie van levensmiddelen wordt te weinig aandacht geschonken: Van de ongeveer 570 ontwikkelingsprojecten die bijvoorbeeld het Amerikaanse bureau voor internationale ontwikkeling (Usaid) op touw heeft gezet hielden er maar veertig direct verband met de voedselproductie.

De voedselhulp aan Afrikaanse landen moet van tijdelijke zaak zijn. Maar als de hulp niet vergezeld gaat van investeringen in de voedselproductie van de landen zelf zal de afhankelijkheid van voedsel[illegible] nemen met alle rampzalige economische gevolgen van dien, aldus de WFC. Tot de aanbevelingen die de VN-instelling doet om verbetering in de situatie te brengen behoort verbetering van de hulpverlening aan de Afrikaanse boer om hem in staat te stellen meer te produceren en zijn land minder afhankelijk van voedselhulp te maken. De WFC vindt verder dat de regeringen van de Afrikaanse landen hun plannen om verbetering in de situatie te brengen versneld moeten uitvoeren, onder meer door bevordering van de eigen landbouw, verbetering van de distributie en rechtstreekse maatregelen ter bestrijding van de honger. Er moet een betere opleiding komen voor mensen die het voedselbeleid moeten uitvoeren. Er moet voor worden gezorgd dat er minder voedsel verloren gaat door verbetering van opslag, vervoer en afzet.

Tgv 200 jaar diplomatieke betrekkingen met VS

Aandacht voor L.B. Smith en Peter Stuyvesant

WILLEMSTAD — De Afdeling Public Relations van het Bestuurscollege van Curacao laat weten dat de commissie ingesteld ter gelegenheid van het 200-jarig bestaan van onafgebroken diplomatieke betrekkingen tussen de Verenigde Staten en het Koninkrijk der Nederlanden bepaalde personen die in het kader deel hebben uitgemaakt van onze geschiedenis, voor het voetlicht wil halen.

In een perscommuniqué wordt in dit verband aandacht besteed aan Peter Stuyvesant en Leonard Burlington Smith. Wat Stuyvesant betreft, die ook gouverneur van Nieuw Nederland, zoals New York vroeger heette, was, wordt opgemerkt dat zoals er hier op Curaçao een Peter Stuyvesant College is, er in New York ook een Peter Stuyvesant High Shool is. Het ligt in de bedoeling van de door het eilandgebied ingestelde commissie om als deel van de viering van het 200-jaar bestaan van de diplomatieke betrekkingen contact te leggen tussen de twee scholen.

De andere figuur aan wie in het communiqué aandacht wordt besteed, is L.B.Smith, naar wie op Curaçao een plein is genoemd. De in de VS geboren Smith was een zakenman en tevens consul van zijn land op Curaçao. Hij hield zich hier onder meer bezig met de constructie van de eerste pontonbrug, met het vervoer van ijsstaven. Hij kwam ook met het initiatief electrisch licht aan te leggen in huizen en op straat.

Bedrogen verstekelingen teruggekeerd

WILLEMSTAD — Twee Dominicanen zijn met de ferry teruggebracht naar Curacao, vanwaar zij op 25 februari in een ongeregistreerde boot waren vertrokken met bestemming Venezuela. Zij waren op 23 februari op Curaçao aangekomen maar wilden naar het nabuurland. De betrokken boot had geen naam en voerde ook [illegible] de politie. Wel hadden zij de twee bemanningsleden respectievelijk 800 en 200 dollar betaald; voor overtocht en voor een voorlopig onderdak voor drie dagen in hun nieuwe vaderland. Eenmaal in La Vela aangekomen werden de Dominicanen aan land gezet, maar meteen gingen de bemanningsleden er vandoor zonder voor onderdak te zorgen. Zij bleven in Venezuela wat rondzwerven, maar na een paar dagen werden zij door de politie opgepakt en zo werden zij op de boot gezet naar Curacao. Inmiddels zijn zij op het vliegtuig gezet naar de Dominicaanse Republiek door de Curacaose Vreemdelingendienst.

Barber viert patroonsfeest

WILLEMSTAD — [illegible] staan van de parochiekerk van Barber wordt het Sint Josef-feest morgen (vrijdag) op een bijzondere wijze gevierd. Het is het patroonsfeest van de kerk van Barber. Om half zeven morgenavond is er een Misviering, waarin pater Humphray Poulina O.P. voorgaat en de preek houdt. Het Pax Christi-koor zal zingen. Aan de mis gaan een processie met het Josef-beeld vooraf met bruidjes en vertegenwoordigers van de verschillende [illegible] in Barber. Zaterdagavond zal pater Rudy Josefa O.P. de preek verzorgen, terwijl het Kumbaya-koor de zang voor zijn rekening neemt. Deze mis begint om zeven uur. Zondagavond tijdens de misviering van zeven uur zal de bisschop van Willemstad mgr W.Ellis preken. Het Cecilia-koor zal dan zingen. Na de misviering zal een toast worden uitgebracht. Er is dan ook een cultureel programma in de koraal van de kerk met optreden van onder ander de Folkloristische groep Anfiyasa.

Inbrekers actief

WILLEMSTAD — Bewoners van de Dr. [illegible] constateerden [illegible] rond [illegible] 's nachts dat er een vreemde man zich in huis [illegible]. Hij bevond zich toen al in de slaapkamer. Na ontdekt te zijn, nam hij de benen, maar nog toch wel kans een la van een nachtkastje mee te nemen.

Rond vier uur dezelfde nacht werd een bewoner van de Out Ceesweg in zijn slaap gestoord. De inbreker zag ook in dit geval kans te ontvluchten.

SWA [illegible]

WILLEMSTAD — De stichting Welzijnsbevordering Antillianen (SWA) welke in Rotterdam en omgeving werkzaam is, heeft twee nieuwe medewerkers op part time basis aangetrokken. Het zijn Hetty Burgos en Rubelto Baker. Laatstgenoemde [illegible] zich inzet voor de Antillianen. Mevrouw Burgos werkte bij de stichting [illegible] Irene in het Limburgse [illegible]. Zo meldt het SWA-orgaan [illegible].

[illegible]

WILLEMSTAD — In het Curacaose weekendverkeer is er één gewonde gevallen. Het aantal verkeersongevallen bleef beperkt tot drie. De totale door aangerichte materiele schade wordt geschat op ruim vijf mille.

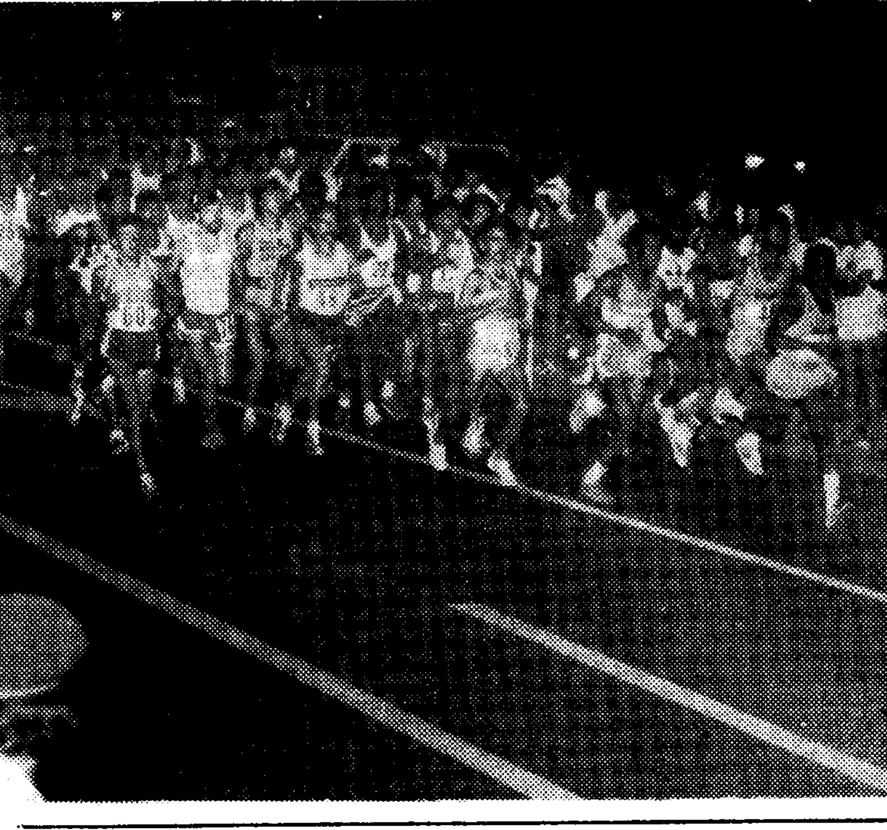
Portorikeinen voorop in Aruba minimarathon

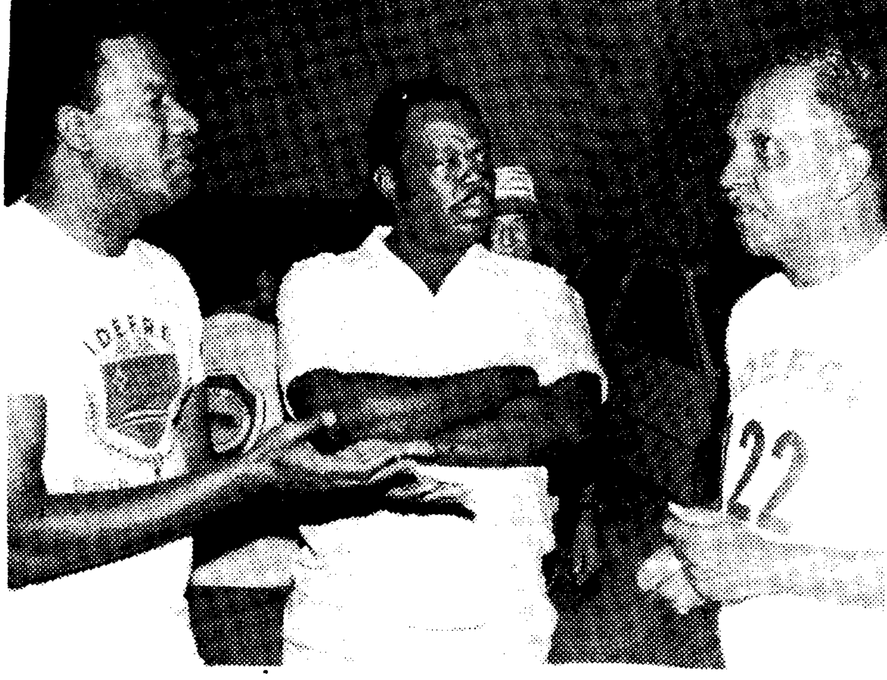
ORANJESTAD — De Portorikein, Jorge Gonzalez, won vanmorgen de 2nd Aruba mini-marathon hardloopwedstrijd over 30 kilometer in de tijd van 1.32.20 uur. Hij verbeterde daarmee de tijd van 1.37 uur die de Venezolaan, Fermin Rivero, vorig jaar maakte. Van de 99 ingeschrevenen meldden er zich vanmorgen zes uur 90 deelnemers aan de start bij het Lago sportpark in San Nicolas.

Gonzalez werd gevolgd door twee andere eilandgenoten, Jose de Jesus in 1.34.57 uur en Edwin Muniz in 1.41.21 uur, waardoor de eerste drie plaatsen en Portorikeins aangelegenheid was. Als vierde kwam de Venezolaan Franklin Scott binnen in 1.43.03 uur. Zijn landgenoot, Hector Porras, werd nummer vijf in 1.43.21, terwijl Jean Henry uit Frans Sint Maarten de zesde plaats bezette met 1.43.35 uur. De zevende plaats was voor Trevor Belle, uit St. Kitts, in 1.43.50 uur, nummer 8 was Angel Hernandez (Puerto Rico) in 1.44.06, nummer 9 de Venezolaan Wilfrido Urdaneta in 1.44.38 uur, terwijl Lamothe Die Donne, uit Haiti, de rij van eerste tien afsloot met de tijd van 1.45.52 uur.

De eerste Arubaanse deelnemer die over de finish te Malmok ging, was Ronny dos Santos, die nummer 13 werd in 1.50.57 uur. Vorig jaar maakte de eerste Arubaan die binnenkwam, Dick Passchier, de tijd van 1.53 minuten, waardoor een verbetering in de Arubaanse tijd te zien is. Passchier doet niet mee aan de laatstgehouden wedstrijden en die van vandaag, daar een verandering in zijn werkzaamheden hem niet veel tijd gunt voor het oefenen. De tweede Arubaan die vanmorgen binnenkwam, was Robert Arends in 1.57.25 uur als nummer 14. Fabian Tromp werd nummer 16 in 1.58.16, terwijl de 15-jarige Steve Duzanzo de rij van Arubanen onder de twee uur afsloot in 1.58.44 uur, als nummer 17.

De organisatie verliep vanmorgen heel soepel en was een verbetering vergeleken met de eerste 18-maart-marathon. Alleen bij de finish was er orange-juice in overvloed, doch geen water. Ondanks het vroege uur was er toch veel publiek op been, zowel bij de start, langs de route als bij de finish. Bovendien kon heel Aruba de wedstrijd via de radio volgen, daar Voz di Aruba ook ditmaal meereed en een directe uitzending verzorgde. Vanmiddag van drie tot vijf uur zullen tijdens een get together in de Douaneclub de prijzen worden uitgereikt.





ORANJESTAD — De viering van Vlag en Volkslied, Arubadag, werd vanmorgen om zes uur ingezet met de start van de tweede internationale Mini marathon, waaraan deelnemers uit vele landen deelnamen.

Sportgedeputeerde Remy Zaandam gaf het startschot in tegenwoordigheid van IDEFRE-directeur Roy van Putten. De foto toont de start, de andere foto ged Zaandam in gesprek met de oudste deelnemer Hubert Richardson (55).

Zaterdag finale waterpolo strijd van Asiento jeugd

WILLEMSTAD — In het zwembad van Rust en Burgh krijgt de waterpolo-competitie van de Asiento-jeugd zaterdag (20 maart) zijn finale. Het programma ziet er als volgt uit: om 16.45 uur de strijd om de derde en vierde plaats; om 17.45 u de finale tussen de teams van de jongelui tot en met dertien jaar gevolgd door een veteranenwedstrijd met een aantal bekende spelers van "toen", die na vele jaren weer eens willen spelen; men verwacht een gezellige wedstrijd, waarin om 19.00 uur de finale wordt gespeeld voor de eerste en tweede plaats. Iedereen is welkom. De toegang is gratis.

Brandao is winnares SHC-dressuur-proef

WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag werd er in de paardenclub SHC te Jongbloed, dressuurproeven gereden. Dit houdt in dat paard en ruiter na een uitvoeringscommando, door een jurylid beoordeeld worden, door het geven van een bepaald aantal punten voor elk uitvoerig. Deze dressuurproef werd verdeeld in een A-klasse en een B-klasse, t.w. dressuurproef 3A, voor de minder gevorderde ruiters en dressuurproef 3B voor de meer gevorderde ruiters. Voor het onderdeel 3A waren er totaal 5 mededingers, die door de instructeur Coen de Jong beoordeeld werden. Het resultaat hiervoor was: 1. hr. A. Smaal 124 3/4 pnt.; 2. mev. T. Roggeland 121 pnt.; 3. mev. I. Theeboom 120 1/2 pnt.; 4. mev. L. Lampe 119 1/2 pnt.; 5. mev. I. Reudink 116 3/4 pnt.

Voor het onderdeel 3B waren er een totaal van 8 mededingers en ook hier fungeerde de heer De Jong als jury. Uitslagen hiervoor waren: 1. mevr. M. Brandao 138 1/4 pnt.; 2. heer W. Bouman 137 1/2 pnt.; 3. mevr. A. Nijdam 135 pnt.; 4. mevr. I.v. Leeuwen 134 3/4 pnt.; 5. heer R. Reudink 130 1/4 pnt.

Na de dressuurproeven, volgde er een quadrille met hindernissen. Vier juniorleden van de SHC Vanessa Perret-Gentil, Marjolein Vermeulen, Jeroen Klijn en Evelyne Schotborgh, gaven een unieke demonstratie, door met hun paarden figuren door elkaar te rijden en over hindernissen te springen. Aan het eind van deze evenementen volgde de prijsuitreiking, waarbij de directrice van de SHC mevr. Brandao, Coen de Jong bedankte voor het organiseren van deze demonstratie en mevr. Salas voor het fungeren als secretaresse van de jury.

Pa kampeonato di ajedres

Moniqué Blume a gana un punto den dos wega

WILLEMSTAD — Diasabra ultimo e kampeonato hubenil di ajedres di Korsou a kontinua ku dos enkuentro den e buelta number dos. E prome enkuentro tabata di Anton Pijpers kontra Monique Blume kwal anteriormente a keda deskontinua despues di 46 movida. E viktoria a bai riba nomber di Monique Blume, kende asina a kibra e racha viktorioso di Pijpers ku tabatin 9 partido ganá sin ningun derota den e bueltanan preliminar.

Den e di dos enkuentro Monique Blume a bolbe mira akshon, e biaha aki kontra di Alrun Tokaay. E partido tabata di un nivel akseptabel i ku Altun Tokaay saliendo komo vensedor. E enkuentro ku mester a bai entre Benito Bito i Anton Pijpers a keda suspende te ku un otro aviso.

E tabla di posishon ta lo siguiente: 1. Alrun Tokaay 1 pt.-1/1 wega deskontinua, Monique Blume 1 pt.-2; 3. Benito Bito 0 pt.-0 /1 wega deskontinua, Anton Pijpers 0 pt.-1

E kampeonato ta sigi diasabra awor ku su buelta final na sentro di bario Janwe i lo kuminsa pa 9'or enpunto. E siguiente partidonan lo wordu efektua; Alrun Tokaay kontra Benito Bito, kual partido anteriormente a keda deskontinua despues di 52 movida. Despues lo pasa p'e di tres buelta ku Anton Pijpers enfrentando Alrun Tokaay i Monique Blume ta sali kontra Benito Bito. Tur hende ta bon bini pa mira e gran final aki.

Resultado bou di nivel di normal

Adriana i Van der Pool ta kampeon di tiru riba rifle

WILLEMSTAD — Den e fin di siman ku a pasa tabatin kontinuashon di kampeonato Antiyano di tiru riba rifle den e speshalidadnan prone (posishon drumi i tres posishon) organisa pa e Federashon Antiyano di Tiru. E kompetensha aki a ser efektua riba e kanchanan di tiru na Vaersenbaai. No obstante ku e Federashon di tiru ta hanjele ku hopi preshon tog e dirigentenan no ta laga nada desmoralisa nan i ta ketu bai den movemento, asina un komunikado di e federashon ta bisa. E ta pone aserka, ku si por bisa ku tin varios tirador ku a ser afekta dor di e kontratiemponan ku nan organisashon ta confrontando kune. Esaki por mira na resultadonan den e kampeonato Antiyano pasá. E skornan no tabata manera ultimamente den praktika.

Den e modalidad prone (posishon drumi) e prome tres resultadonan ta komo sigiente: na promer loga i kampeon Beto Adriana ku un total di 561 punto lokual ta hopi bao di su nivel. Na segundo loga i sub kampeon Jesus van der Pool ku un skor di 551 punto, tambe hopi bao di su nivel di kustumber. Na tercer loga C.B. Romondt ku 549 punto. E sigiente dia tabatin kompetensha di e modalitad tres posishon (40 disparo drumi, 40 disparo pará i 40 disparo na rudia). Resultado den e speshalidad aki ta komo sigiente: na promer loga i kampeon Jesus van der Pool ku un total di 1000 punto. E skor aki ta hopi bao di lokual Chu sa tin kustumber di tira. Na segundo loga i sub kampeon C.B. Romondt. E tirador aki ta fuertemente den trenamiento i a drecha su skor konsiderablemente. Na terser luga a sali Jozef Sint Jago ku un total di 921 punto.

Loke ta falta ainda pa e federashon Antiyano di tiru kompleta kampeonato di tiru kampeonato riba rifle di aire i fuego central. Pronto e direktiva di e federashon lo anunsha un fecha pa e kampeonato di tiru riba rifle di aire.

Pa e kampeonato riba fuego central esta ku pistol of revolver kaliber .38 lo ta un poko difisil. Aki mester bisa ku ta na Aruba mester tene e kompetensha aki, pasombra te ainda na Korsou ningun club di tiru no tin permit pa compete riba e arma kaliber .38. Si mester bisa ku tur club di tiru di Aruba si tin permit pa praktika i kompeti riba e arma kaliber .38. Tin dos klub di Korsou ku basta tempo a pidi permit, pero nada te ainda. Esaki ta perhudika Korsou den varios okashon di bira kampeon di Caribe pa e simple echo ku Korsou su tiradornan no por praktika e speshali dad aki. Na varios okashon tiradornan di Korsou mester a fia revolver of pistol kaliber .38 pa por a kompeti i asina kumpli ku e eksigenshanan ku tabata stipula den e kampeonato. Federashon di tiru ta spera ku pronto Korsou tambe por hanja e derecho di por kompeti riba e arma aki meskos ku Aruba i otro paisnan.

Schoolzwemwedstrijden

WILLEMSTAD — In het zwembad van Sentro deportivo Korsou worden zaterdag schoolzwemwedstrijden gehouden, welke om half tien 's morgens beginnen. De jongelui die geen lid zijn van bestaande zwemclubs moeten zich bij het SDK inschrijven; dit is mogelijk vanaf acht uur 's morgens. Het inzwemmen is vanaf negen uur. De wedstrijden worden georganiseerd door het bureau Sportzaken. Uit het bericht wordt niet duidelijk of de Curacaose zwembond zoals gewoonlijk zijn medewerking verleent.

Organisá pa SOVO

Titahena i Paul a gana torneo di badminton

WILLEMSTAD — Durante e fin di siman ku a pasa, e torneo di badminton organisa pa SOVO a tuma luga den sala di deporte na Rust & Burgh. Ku gran entusiasmo di tantu e jugadornan komo e publiko presente e di 4 torneo di badminton a bolbe resulta den un eksito rotundo, segun un komunikado ku Amigoe a risibi. E weganan tabata fuerte, tur kos a bai den un ambiente deportivo. A hanja bon kooperashon di e hugadornan i di e fanaticonan ku a koopera i pa kumo refree. Asina tur e presentenan por a ripara ku e direktor di kampeonato no tabatin ningun klase di problema den buskamentu di refree. Manera e anjanan anterior e organisashon di e torneo tabata den man di e dinamiko sr. Henk van Erven. Aki ta sigi ku e resultadonan di torneo:

Klase A kabayeros singel (KS): 1. Clive Paul; 2. Jan Ackermans; 3. Eddy Leito.; damas singel (DS): 1. Catrien Titahena; 2. Helen Rosa; 3. Yvonne Dain; kabayeros dobbel (KD): 1. Jan Krist/Wendel v.d. Veld; 2. Jan Ackermans/Eddy Leito; 3. Fiti Cijntje/Lucien Booi; damas dobbel (DD): 1. Joes v. Wickeren/Yvonne Dain; 2. Monique Agnes/Eddy Leito; 3. Catrien Titahena/Jan Krist.

Klase B KS: 1. Rob v. Dain; 2. Wil Kelleners; 3. Percey Selassa; DS: 1. Yolanda v. Erven; 2. Lydia Klok; 3. Giana Montero; KD: 1. Eddy Baetens/Frans v. Haestert; 2. Eugene Martis/Humphrey Martis; 3. Roland Claes/Terence Sybesma.

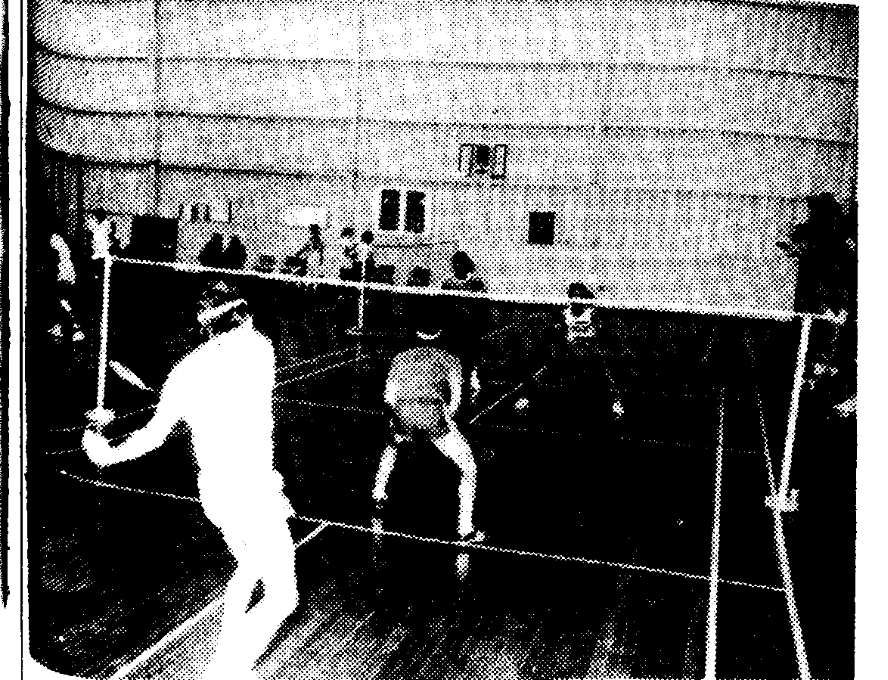
Klase B: 1. Carline Sjak Shie/Annemarie Kelleners; damas/kabayeros D: 1. Bianca Sjak Shie/Eddy Baetens; 2. Yolanda v. Erven/Roland Claes; 3. Lucy Gosillo/Percey Selassa.

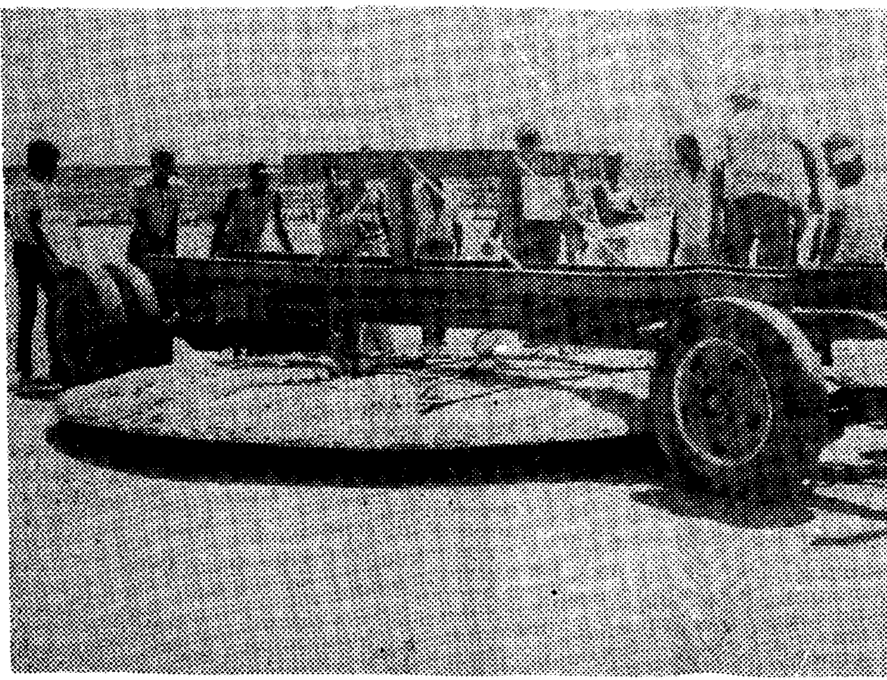
Klase C KS: 1. Fred Titahena; 2. Ben Statia; 3. Paul Goessens; DS: 1. Paula Muller; 2. Ilja Hu Ang; 3. Bianca Sjakshie; damas/kabayeros D: 1. Patric Jongenburger/Fred Titahena; 2. Paul Goessens/Francis Goeloe; 3. Tin Seng Wu/Sixto Bernabela.

Klase C DD: 1. Thelma Muller/Bianca Sjak Shie; 2. Carmen v.d. Heide/Paula Muller; 3. Ilja Hu A Nag/Sherliane Rondon; D/K Dobbel: 1. Simone Hoogenbergen/Paul Goessens; 2. Ineke Helmich/Cor Gosal; 3. Nathaly Martis/Sixto Bernabela.

Klase J KS: 1. Roan Lamp; 2. Edison Sambo; 3. Edmond Sambo; DS: 1. Arielle Hu Ang; 2. Almira Martina; 3. Germaine de Jong; dama kabayeros Dobbel: 1. Roan Lamp/Edison Sambo; 2. Ryan Castel/Robert Jongen Burger; DD: 1. Arielle Hu Ang/Almira Martina.

...e di 4 torneo di badminton di SOVO ta tras di lomba: un bista di un di e weganan.....





WILLEMSTAD — Voor het verplaatsen van de pitchersheuvel heeft Sentro Deportivo Korsou een eigen "kraanwagen" aangeschaft. De foto geeft een beeld van wat er komt kijken als deze heuvel getransporteerd moet worden.

Van Santa Rosa naar Janwe

Gezelligheidsloop: half Curacao verwacht

WILLEMSTAD — Zondag is het weer zo ver. Heel vroeg in de ochtend, als de ene helft van Curacao nog in diepe slaap is, vertrekt de andere helft vanuit alle delen van ons eiland richting Santa Rosa.

Ja, daar bij de benzinepomp van Santa Rosa, is de verzamelplaats voor de derde Gezelligheidsloop van de RRCK. (Roadrunners Club Korsou). Hoewel de start pas om 7 uur is, zal het als gewoonlijk, reeds om 6 uur zeer druk zijn. Het heeft iets van die vroegere gezellige schoolreisjes. Leden van de RRCK laten slechts hun lidmaatschapkaart zien en doen gratis mee. Niet-leden kunnen tot half zeven inschrijven maar moeten wel iets betalen. Er zal traditiegetrouw politie-begeleiding zijn, samen met het altijd meewerkende Roode Kruis. Trainingspakken enz. kunnen meegegeven worden met een bestuurslid van de RRCK. Bij de finish kunnen de deelnemers deze dan weer in ontvangst nemen. Een bus vertrekt om negen uur vanaf de finish om deelnemers, die dat wensen, naar hun auto bij de start terug te brengen.

De RRCK nodigt iedereen uit om mee te komen doen. Men hoeft echt niet in prima conditie te zijn. Iedereen is welkom, zowel renners, joggers als wandelaars. Per slot van rekening gaat het er om in een prettige sfeer een paar kilometers af te leggen. Wie hard wil rennen, doet dat gerust; wie rustig wil joggen, doet dat eveneens en wie lekker wil wandelen, is ook van harte welkom. Er wordt geen tijd opgenomen, want deze is van geen belang. Prijzen zijn er ook niet daar er geen winnaars of verliezers zijn; het is geen wedstrijd.

Men legt de 4 km af zoals men wil en even snel of langzaam naar gelang en gezondheid dat toelaat. Het is wel zo dat iedereen, die geregeld met de gezelligheidslopen meedoet, op den duur de 4 á 5 km rustig joggend zal kunnen afleggen.

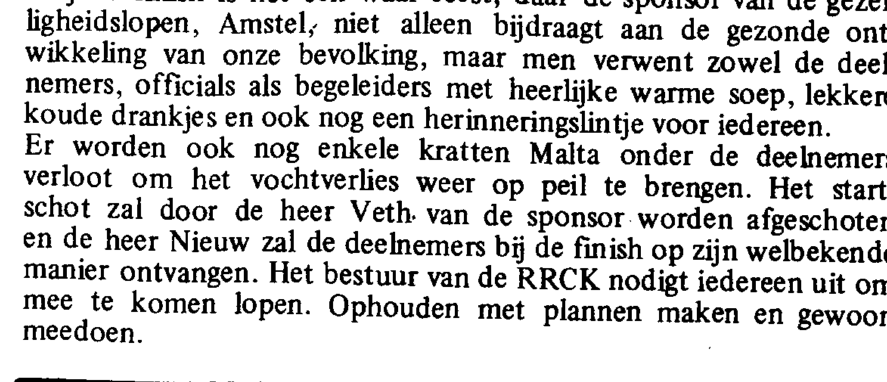
FINISH

Bij de finish is het een waar feest, daar de sponsor van de gezelligheidslopen, Amstel, niet alleen bijdraagt aan de gezonde ontwikkeling van onze bevolking, maar men verwent zowel de deelnemers, officials als begeleiders met heerlijke warme soep, lekkere koude drankjes en ook nog een herinneringslintje voor iedereen.

Er worden ook nog enkele kratten Malta onder de deelnemers verloot om het vochtverlies weer op peil te brengen. Het startschot zal door de heer Veth van de sponsor worden afgeschoten en de heer Nieuw zal de deelnemers bij de finish op zijn welbekende manier ontvangen. Het bestuur van de RRCK nodigt iedereen uit om mee te komen lopen. Ophouden met plannen maken en gewoon meedoen.

Viasa elftal wint voetbaltoernooi

WILLEMSTAD — Het elftal van Viasa heeft afgelopen zondag het voetbaltoernooi gewonnen dat te Brievengat werd georganiseerd door de club Daltino Tours SV. Op de tweede plaats eindigde Zeemacht, welke ploeg in de finale met 0-3 verloor van Viasa. De hoofdprijs was beschikbaar gesteld door C. Winkel en Zonen.





Cuba niet naar honkbal WK in Seoel

SEOEL — Cuba zal zijn wereldtitel honkbal niet verdedigen in het toernooi om het wereldkampioenschap, dat van 4 tot en met 18 april in Seoel wordt afgewerkt. In een brief aan de Zuidkoreaanse sportfederatie heeft Cuba dit meegedeeld en voorts de suggestie gedaan Nicaragua als plaatsvervanger aan te wijzen. Het besluit van de wereldkampioen kan gelegen zijn in het feit dat de Cubanen politiek dichter bij Noord-Korea staan dan bij Zuid-Korea. Cuba onderhoudt geen diplomatieke betrekkingen met Zuid-Korea. Op de reservelijst staan achtereenvolgens de Dominicaanse Republiek, Panama, Brazilie en Belgie. De internationale amateur honkbal federatie zal woensdag beslissen wie Cuba zal vervangen.

Cuba als centrum

WILLEMSTAD — Als Habana 82 is door Cuba een goed verzorgde brochure uitgegeven met het oog op de dit jaar te houden Middenamerikaanse en Caribische spelen waarvoor Cuba als gastheer optreedt. Daarin roept Jose Ramon Fernandez als voorzitter van het organiserend comite alle sportlieden een hartelijk welkom toe terwijl Juan A. Samaranch van het Cubaans Olympisch Comite dit ook doet. Twee binnenpagina's zijn gebruikt voor een landkaart van Midden Amerika en het Caribisch gebied waarbij Cuba aangeduid wordt als het centrum van de Golf. Op deze landkaart staan ook de Nederlandse Antillen vermeld. Cuba heeft een toepasselijke rode kleur gekregen op de landkaart.

Sociale projecten van Blindenzorg

KINDERPROJEKT

NAAST DE KINDEREN die in de afgelopen jaren naar Nederlandse blindeninstituten konden worden uitgezonden, heeft de Vereniging een aantal kinderen "onder haar hoede", welke geplaatst zijn of worden binnen het reguliere kleuter/basis-onderwijs. Hiervoor zal informatie en materiaal vanuit het blindencentrum verzorgd worden om de betrokken scholen, kinderen en ouders zo goed mogelijk te kunnen begeleiden.

Voorts dient voor de diverse aktiviteiten binnen het blindencentrum met de kinderen, met name spel, handen-arbeid, algemene vorming, omgang met dieren, natuur en voorbereiding voor plaatsing, hetzij binnen het reguliere onderwijs of voor uitzending naar Nederland, te worden voorzien in een groot tekort aan middelen teneinde die aktiviteiten tot ontplooiing te laten komen en/of uit te voeren.

BIBLIOTHEEK

VOOR DIEGENE waarvan het gezichtsvermogen is uitgevallen, is het onmogelijk om een gewoon boek te lezen, en het braille-lezen is niet voor iedereen 'weggelegd'. Het 'gesproken boek' biedt dan ook voor velen een grote uitkomst. Niet alleen visueel-, ook andersoortige gehandicapten, waarvoor gewoon lezen onmogelijk is, bedlegerige patiënten en bejaarden, kunnen hier gebruik van maken. Voor de Nederlandse boeken, waar de Vereniging een aantal van heeft, is door het taalprobleem weinig belangstelling. Om Papiamentstalige boeken op te kunnen nemen is inlees-apparatuur voor nodig.

Een onderdeel van dit projekt is de dokumentatie-afdeling, belangrijk voor werkers is om goed op de hoogte te blijven van recente ontwikkelingen, het blijven verdiepen in de materie onder andere door middel van literatuurstudie. Ook voor het begeleidingsaspekt zowel intern als ekstern zal steeds info aangedragen moeten worden vanuit de bestaande werkers. Abonnementen op bepaalde vakbladen en aanschaf van boeken vormt hierbij een belangrijk onderdeel. Momenteel is de aanvoer van materiaal beperkt tot folders en dergelijke van Nederlandse Instellingen waarmee kontakt wordt onderhouden.

INSTRUKTIEKEUKEN

DE INSTRUKTIEKEUKEN heeft drie keuken-units, bergruimte en gelegenheid voor bespreking van de lessen (binnenkort wordt begonnen met de bouw). Dit projekt zal nauw samen gaan met het opzetten van de Home-teaching, daar training en kursus goed mogelijk is. Voor visueel gehandicapten welke Home-teaching genieten en bepaalde handelingen ekstra willen oefenen, of specifiek als leersituatie, kan de instruktiekeuken als leermoment dienen. Werving van vrijwilligsters zal een voorwaarde zijn. Werving zonder goede duidelijke informatie naar de samenleving toe is niet of heel gebrekkig mogelijk. Dit zal ook de nodige aandacht behoeven.

INFORMATIE

AL EVEN IS het punt aangehaald van 'werving vrijwilligsters', dit is echter een klein onderdeel. Om de samenleving alert te maken op de problematiek en mogelijkheden van de visueel gehandicapten, zeker op een eiland als Curacao waar gehandicapten nog steeds een relatief verborgen bestaan leiden, zal veel aan informatie en voorlichting gedaan moeten worden. De gemeenschap waaronder visueel gehandicapten zelf en hun omgeving, instanties, scholen, etc. wijzen op het bestaan van het blindencentrum zodat goede verwijzing c.q. hulpverlening mogelijk gemaakt wordt. Enkele voorbeelden om met gerichte informatie naar buiten te treden zijn onder andere middels een dia-serie, foldermateriaal, gesprekken en projektmatig binnen het onderwijsstelsel. Ook hiervoor ontbreken de benodigde middelen.

HANDEN—ARBEID

DE HANDEN—ARBEID vormt een groot gedeelte van de 'revalidatie'. Verdere revalidatie-aktiviteiten zoals braille-onderwijs, machineschrijven, diverse talen, zintuigtraining en stoklopen, wordt op kleinere schaal gedaan. (Met het opnieuw starten van het Home-teaching projekt zal hier gerichter en uitgebreider op ingespeeld worden te beginnen bij de eigen leef- en woonomgeving van de visueel gehandicapte). Door het huidige bestand van leden, meest bejaarden, is het sociale gebeuren tijdens de handen-arbeid ochtend, het elkaar ontmoeten, een belangrijk aspekt. Tevens wordt middels deze aktiviteit andere revalidatiedoelen benaderd.

Het ontwikkelen en gebruiken van de tast, het op een andere wijze doen van handelingen (opnieuw leren) en herwinning van eigenwaarde door 'het zelf maken' (prestatie-aspect). Er wordt gestreefd en gestimuleerd de aangeleerde vaardigheden in eigen omgeving toe te passen. Met name voor de groep jongere visueel gehandicapten zal in de nabije toekomst meer doelmatiger en gerichter handen-arbeid worden gegeven, specifiek het aanleren van diverse technieken, kennis gereedschap, materiaal, etc. Het behoeft geen betoog dat voor deze aktiviteit veel materiaal en gereedschap nodig is waar helaas nog niet volledig in kan worden voorzien.

MUZIEK

ANDERE BESTAANDE aktiviteiten is in het voorgaande al even aangeroerd. Nieuw te ontwikkelen aktiviteiten of het uitbreiden ervan zijn muziek en beweging. Beide in de ruimste zin van het woord. Muziek, het beoefenen, luisteren naar, bewegen op muziek, volksdansen, bewegingstherapie, sport, spel en zwemmen. Met name om het muziekgebeuren uit te breiden en aan te kunnen bieden als aktiviteit (ontwikkelen van vrijetijds-besteding), zijn blaas-, slag- en snaar-instrumenten nodig. Ook om de mobiliteit, (gym, therapie, beweging, sport en zwemmen) tot ontplooiing te laten komen zijn middelen nodig.

LOW VISION

EEN NOG VRIJWEL geheel braakliggend terrein is het low vision gebeuren. Door middel van een low vision onderzoek kan objektief bepaald worden welke hulpmiddelen het best voor betreffende persoon geschikt zijn.

Denk hierbij aan speciale brillen, loeps, verlichting e.d. om zodoende de restvisus zo optimaal mogelijk te kunnen gebruiken. Hiernaast zou goede informatie gegeven moeten worden over oogziekten/afwijkingen en preventie. Het name kennis over eigen ziektebeeld is voor de visueel gehandicapte belangrijk. In overleg met oogspecialisten zal dit nader uitgewerkt en opgezet moeten worden: informatief op korte termijn, low vision onderzoek op lange termijn.

VERVOER

DE MOGELIJKHEID om zelfstandig te gaan en te staan is zowel voor de visueel- als voor andersoortige gehandicapten een levensgroot obstakel binnen de Curacaose samenleving. Het openbaar vervoer is er niet op gericht en ook ontbreken voldoende en goede oversteekplaatsen. Uberhaupt plaatsen waar een visueel gehandicapte zelfstandig met behulp van de 'blindenstok' kan lopen. Om aktiviteiten te kunnen volgen of andere evenementen, bijeenkomsten, vriendenbezoek en dergelijke bij te kunnen wonen is men vaak op de goodwill van familie aangewezen welke niet altijd de mogelijkheid en de middelen bezitten.

Op lange termijn zal bekeken moeten worden in samenwerking met andere organisaties die zich hierin willen verdiepen welke mogelijkheden er in deze zijn. Zeker is dat het één en ander via overheidswege geregeld dient te worden. Tot op heden is het blindencentrum in bezit van een busje welke de leden haalt en brengt voor bepaalde aktiviteiten. Dit is echter niet afdoende, bovendien wordt er op vaste tijden gereden zodat leden lange tussenpozen hebben en niet kunnen komen wanneer hun betreffende aktiviteit plaats vindt. De Vereniging zal hiertoe binnenkort tevens een beroep doen op meer vrijwillige leid(st)ers.

Tien-jarige "Sociedad Nacional pa Siegunan"

Lange weg van vallen en opstaan

WILLEMSTAD — Morgen (19 maart 1982) is het precies tien jaar geleden dat, aan het eind van een kort orientatiebezoek van een tweetal hoofdbestuursleden van de toenmalige Nederlandse Blindenbond, in hotel Avila Beach de oprichtingsvergadering plaatsvindt van de Sociedad Nacional pa Siegunan, de Vereniging Nationale Blindenzorg.

Er was vóór 1972 — afgezien van enkele incidentele gevallen van hulpverlening door de Dienst Sociale Zaken, kerkelijke instanties en de Serviceclubs — in het geheel geen sprake van enige georganiseerde blindenzorg. Na de oprichting van de Sociedad Nacional pa Siegunan werden door wijlen Drs. H. Evers en de heer C.F. Reudink de nodige kontakten gelegd en voorbereidende werkzaamheden verricht, waardoor in nauwelijks twee maanden de blindenzorg alhier daadwerkelijk gestalte kreeg.

In juli 1972 zijn van 145 visueel gehandicapten namen en adressen bekend en wordt in de consistorie van de Ebenezer Church begonnen met wekelijkse blindenbijeenkomsten. Het aantal deelnemende leden groeide snel, waardoor al spoedig ruimere behuizing noodzakelijk werd en de bijeenkomsten verhuisd naar het clubhuis "De Flamboyant". In mei 1973 was ook dit weer te klein geworden en werd tijdelijk overgegaan naar de cantine van de HTS-campus te Brievengat en later het buurtcentrum Brievengat. Vanaf 25 januari 1975 wordt voor langere tijd onderdak gevonden in het Buurtcentrum Grootkwartier, terwijl inmiddels vanaf 5 november 1974 ook begonnen werd met wekelijkse bijeenkomsten in het buurtcentrum Barber te Banda Bou.

EXCURSIES

Vrijwel vanaf het begin in 1972 was eveneens een aanvang gemaakt met wekelijkse braillelessen aan een aantal visueelgehandicapten, aanvankelijk ten huize van één der visueel gehandicapten, maar al spoedig bij één der medewerksters. Er werden voorts min of meer regelmatig excursies en lezingen georganiseerd en toneelvoorstellingen in Centro Pro Arte bijgewoond. In dit verband mogen in het bijzonder de inmiddels traditioneel gevormde kerst- en moederdagbijeenkomsten genoemd worden.

Ook op het bestuurlijk vlak zat men niet stil. Reeds op 8 mei 1972 werden de Statuten en het Huishoudelijk Reglement van de Vereniging vastgesteld in een vergadering van het inmiddels gevormde voorlopige bestuur, bestaande uit de heren J.M.J. Rojer (voorzitter), C.F. Reudink (secretaris), drs. H. Evers (penningmeester), mej. B.A. van der Linde en de heer E. Juliana, commissarissen en mw Th. Kristensen, de heer D.G.P. Schoop en frater M. Serapion de Jong, adviseurs. Bij Landsbesluit van 9 oktober 1972 no.9 wordt hierop goedkeuring ontvangen en verkrijgt de Vereniging rechtspersoonlijkheid.

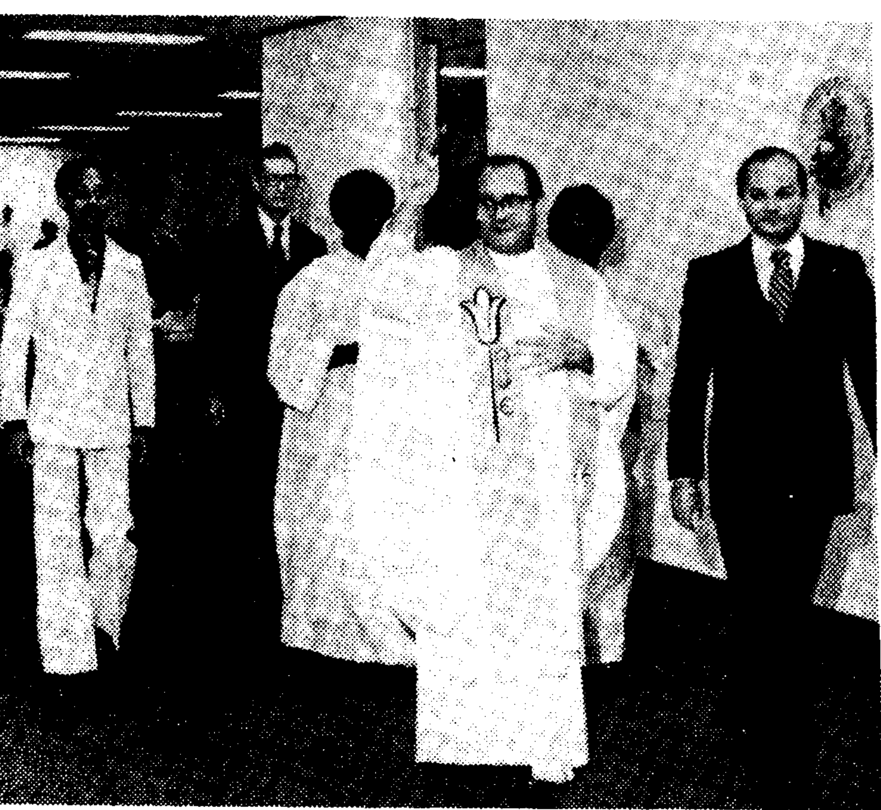
Relaties werden aangeknoopt met buitenlandse blindenorganisaties, zoals de American Foundation for the Overseas Blind (AFOB) en de Nationale Stichting Blindenzorg Suriname, terwijl de heer Van den Brink werd aangezocht als gevolmachtigd adviseur de belangen in Nederland te behartigen. Teneinde de verschillende aktiviteiten te kunnen financieren, werden publiciteitsen fundraisingsakties gehouden. Dat hierbij meteen verheugende resultaten geboekt werden, gaf temeer een stimulans op de ingeslagen weg voort te gaan.

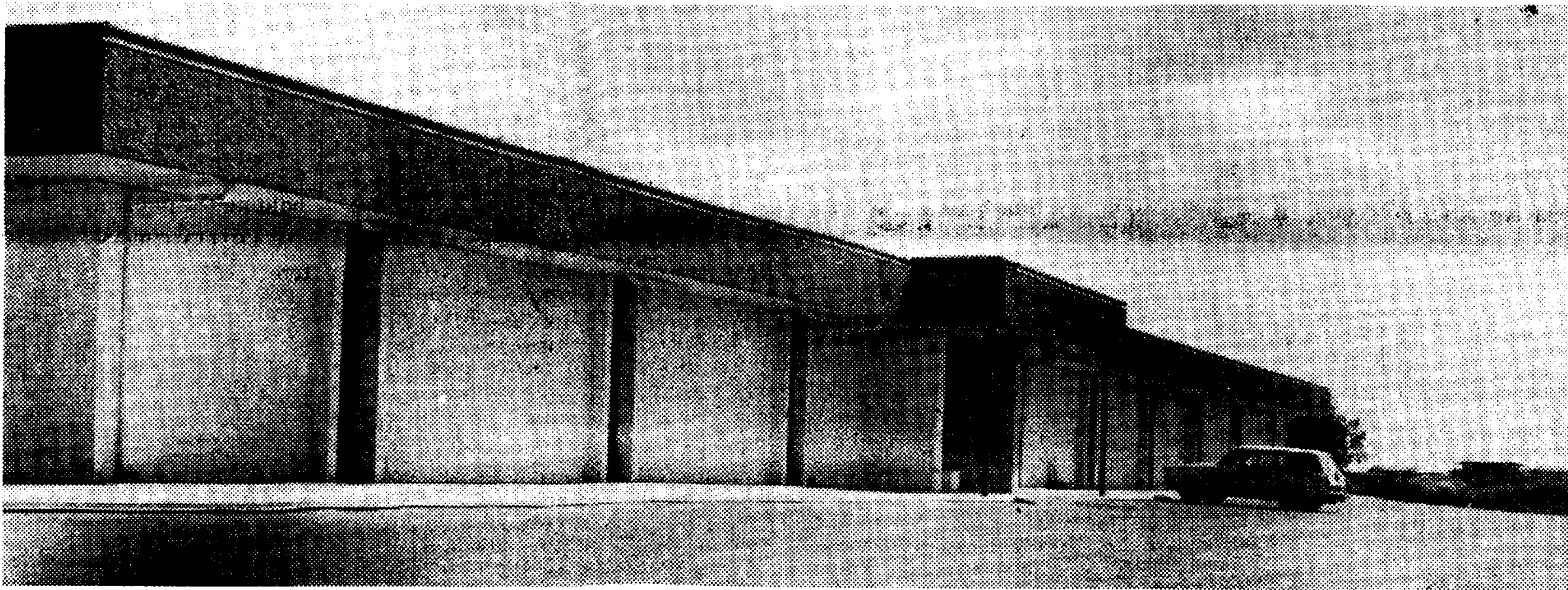
VRUCHTBAAR

Tegelijk met de eerste aanzet van de blindenzorg op Curaçao, werd getracht ook op de andere eilanden een organisatie op te bouwen. Kontakten werden gelegd op Aruba, Bonaire en St. Maarten, waaruit op 9 december 1972 te Aruba de oprichtingsvergadering resulteerde van de Stichting Blindenzorg Aruba, de voorloper van onze zusterorganisatie aldaar, de Fundashon Arubiano di esnan Visualmente Incapasita (FAVI). Op Bonaire zag de Sociedad di Siegunan Bonaire het levenslicht. Helaas hebben de kontakten op St. Maarten nog niet tot vruchtbare resultaten geleid.

Dit korte overzicht zou niet kompleet zijn zonder melding te maken van de suksesvolle kontakten die ook reeds vanaf het begin met instanties hier ter plaatse en in Nederland werden gelegd inzake de opvang en begeleiding van visueel gehandicapte kinderen en hun ouders, waardoor goede faciliteiten voor uitzending naar Nederlandse Blindeninstituten konden worden aangeboden met een verbeterde vakantieregeling voor het onderhouden van kontakten met eigen kultuur- en leefpatroon.

........Mgr Wim Ellis zegende het blindencentrum in op 21 december 1979 tijdens een plechtige heilige mis ter gelegenheid van het kerstfeest dat jaar. Een paar weken eerder had gouverneur drs Ben Leito de officiele opening verricht van het nieuwe pand aan de Corrieweg. In januari 1980 werd het pand als zodanig officieel in gebruik genomen......





........het blinden centrum......

Begin 1974 reeds was het stadium bereikt dat na de eerste aanzet voor een verantwoord verdere uitbouw van de blindenzorg alhier, nadere richtlijnen en deskundig advies onontbeerlijk bleken. In het kader van de Nederlandse Technische Bijstand wordt in april 1974 de gevolmachtigd adviseur van de Vereniging in Nederland in de gelegenheid gesteld daartoe een werkbezoek van drie weken aan de Antillen te brengen. Vele praktische adviezen worden "on the spot" gegeven en doorgesproken. De belangrijkste worden bovéndien samengevat in een toelichtend rapport en vormen metterdaad de basis voor het verdere bestuursbeleid dat enerzijds gericht wordt op meer inhoudelijke dienstverlening aan de leden -de projekten home-teaching en gesproken lektuur- en anderzijds het streven naar een eigen centrum waarin en van waaruit de verschillende facetten van de blindenzorg goed gekoördineerd en functioneel kunnen plaatsvinden.

MORGEN VIERT de Sociedat di Siegunan haar tienjarig bestaan. Maar om praktische redenen is het niet mogelijk geweest om daar speciale aandacht aan te schenken in de Ñapa van morgen, reden waarom dat vandaag langs deze weg wordt gedaan.

Het projekt home-teaching wordt gestart met de uitzending eind december 1974 van een visueelgehandicapte onderwijzeres — thans bezoldigd medewerkster in het Blindencentrum — voor eigen revalidatie en opleiding tot home-teacher (zelfstandigheids therapeut), terwijl na aanvullend uitgebracht advies, twee Nederlandse home-teachers rond mei 1976 voor een periode van zes weken beschikbaar worden gesteld om hier ter plaatse aan de diverse groepen vrijwillige medewerksters practische instruktie van het aanleren en overdragen van de verschillende aspekten van home-teaching te geven.

INSPREEKSTUDIO's

In september 1976 komt de eigen medewerkster home-teaching van haar opleiding in Nederland terug en begint met haar werkzaamheden t.b.v. de Vereniging in tijdelijke kantoorruimte te Sta Maria die gehuurd wordt van het Wit-gele Kruis. Voor wat betreft het projekt gesproken lektuur wordt een begin gemaakt door het beschikbaar stellen van cassette-recorders en — als gift van de gezamenlijke Nederlandse Blindenbibliotheken — een aanzet tot een eigen blindenbibliotheek met 200 Nederlandse boeken, ingesproken op 4432 cassettebanden in kant-en-klaar verzenddozen. Hoewel problemen met de cassette-recorders, de Nederlandse taal en het (nog) ontbreken van inspreekstudio's voor eigen produktie de uitgroei van dit projekt vooralsnog niet heeft toegestaan, kan — met het voorbeeld van de FAVI op Aruba voor ogen — verwacht worden dat dit straks één van de belangrijkste functies van het blindencentrum zal worden.

BLINDENCENTRUM

Het nastreven van en het uiteindelijk realiseren van een eigen, modern geoutilleerd en doelmatig blindencentrum werd evenwel als voorwaarde met hoogste prioriteit gezien om de verschillende facetten en projekten binnen de blindenzorg zo optimaal mogelijk gekoordineerd te kunnen entameren en behartigen.

Op 1 december 1974 werd dit projekt ingeluid met een eerste teleton-aktie, die met veel enthousiasme door alle lagen in de Curaçaose gemeenschap werd beantwoord en daarmee de grondslag legde om met veel volharding en inzet van alle kracht aan de verdere realisering te werken. Het bleek zeker geen gemakkelijke opgave, maar kort voor het eerste lustrum van de Vereniging in maart 1977 kon het projektdossier voor het verkrijgen van 75% financiering middels Nederlandse ontwikkelingshulp worden ingediend en wordt de benodigde grond ervoor door Shell Curaçao N.V. in eigendom aan de Vereniging overgedragen. Ter gelegenheid daarvan wordt tegelijkertijd een tweede teleton-aktie gehouden, waarmee de resterende middelen worden verkregen voor de minimaal vereiste 25% eigen financiering.

Nadat eind augustus 1977 de definitieve financieringsovereenkomst wordt getekend, vindt op 3 september 1977 onder overweldigende belangstelling de feestelijke eerste steenlegging plaats door de toenmalige Minister van Welzijnszorg, Mevrouw L. da Costa Gomez-Mattheeuws. Vol ongeduld moest echter tot 8 november 1979 gewacht worden voordat; na de officiele opening door de Gouverneur van de Nederlandse Antillen, Drs. B.M. Leito, de Vereniging zich de trotse bezitter van een eigen blindencentrum kan noemen. Hoewel verschillende voorzieningen nog niet geheel klaar zijn, wordt het gebouw in januari 1980 daadwerkelijk in gebruik genomen en kunnen de verschillende aktiviteiten van de Vereniging centraal gekoordineerd en uitgebouwd worden. Daarmee zag de Vereniging zich evenwel voor een welhaast nog grotere taak gesteld, die echter ook met de nodige voortvarendheid, werd aangepakt en waarvan de resultaten zich nu meer en meer naar buiten aftekenen, dat wil zeggen de overgang van relatief beperkte, voornamelijk sociaal gerichte aktiviteiten naar een meer uitgebreider, professioneler aanpak van de zorg voor blinden en slechtzienden.

PROFESSIONEEL

Er moest daartoe worden overgegaan tot begeleiding van de aktiviteiten van de vrijwillige medewerksters, vanaf het begin de basis waarop de Vereniging zich heeft kunnen ontplooien, door een kleine staf van administratieve en professionele krachten. Gezien het specialiseerde karakter van de werkzaamheden, werd een der aangetrokken krachten in de gelegenheid gesteld zich terzake de nodige ervaring op te doen middels een stage bij verschillende Nederlandse instituten en instellingen op het gebied van de zorg voor blinden en slechtzienden. Terugkeer op Curaçao vond plaats in mei 1981, tezamen met de tijdelijke beschikbaarstelling van een terzake deskundige organisatie medewerkster, waarna het huidige proces van doorlichting van de aktiviteiten van de Vereniging om tot een doelgerichte professionele aanpak te komen, een aanvang kon nemen.

Naast deze vaktechnische aspekten, dienen tegelijkertijd bij het in gebruik nemen van het blindencentrum de nodige financiele voorzieningen getroffen te worden voor dekking van de onvermijdelijke exploitatiekosten. Hoewel een beroep op donateurs nimmer onbeantwoord bleef en dit het nog steeds mogelijk maakt geleidelijk aan verdere voorzieningen voor de leden te kunnen realiseren, kon sinds het jaar 1980 met het Eilandgebied een regeling worden getroffen voor een jaarlijkse exploitatie subsidie voor de onvermijdelijke kosten. Gezien de alombekende financiele problemen van het Eilandgebied, wordt de subsidie steeds minimaal vastgesteld en kampt de Vereniging voortdurend met liquiditeitsproblemen. Dankzij de medewerking van de lokale banken konden deze tot nu toe gelukkig steeds tijdig overbrugd worden.

Het huidige bestuur van de Vereniging, zoals recentelijk benoemd in de jaarlijkse algemene ledenvergadering van maart j.l., wordt gevormd door de heer F.C. Willem, voorzitter, de heer C.F. Reudink, sekretaris en de heer R.D. Kleinmoedig, penningmeester, als dagelijks bestuur. De overige bestuursleden zijn algemeen adviseur J.M.J. Rojer (past president), mw L.C. Ogenio, algemeen koordinatrice blindencentrum, Mw. L. Alexander, Broeder Pius, de heer J. Dortalina, de heer W. Poulina en de Heer W. Belioso, terwijl Dr. Van Bochove als medisch adviseur optreedt en de heer C.J. van den Brink als gevolmachtigd adviseur in Nederland.

TOEKOMSTBEELD

Het ideale toekomstbeeld dat de Vereniging zich voorstelt, ligt besloten in de doelstelling van de Vereniging; met eerbiediging van ieders levens- en wereldbeschouwing, de zo volledig mogelijke integratie van de blinden en slechtzienden in het maatschappelijk en kultureel leven en het scheppen van bevredigende levensomstandigheden, evenzeer voor werkende als voor niet meer werkkrachtige blinden en slechtzienden.

Daartoe zal nog een lange weg met vallen en opstaan afgelegd moeten worden, terwijl van tijd tot tijd moet worden nagegaan of nog steeds het juiste spoor gevolgd wordt. De Vereniging verkeert thans in zo'n evaluatiefase. Het voorstaande overzicht heeft laten zien dat er de afgelopen tien jaar veel is opgebouwd en dat ook thans onverminderd hard gewerkt wordt om de daarin onvermijdelijke hiaten, toekomstwegen te verwezenlijken, de zodoende niet alleen het bereikte te consolideren, maar ook de weg te effenen voor de noodzakelijke verdere ontwikkelingen.

De huidige evaluatiefase is thans nog niet in het stadium dat deze verdere ontwikkelingen gefaseerd en in detail kunnen worden aangegeven. Het is echter wel duidelijk dat de ingezette overgang naar professionalisme in de dienstverlening en de bewuste aanzet tot bestuurlijke zelfwerkzaamheid van de leden met de daarmee onlosbrekelijk verbonden mentaliteitsverandering een tijdrovend, soms moeizaam maar zeker ingewikkeld groeiproces zal zijn. Soms zal ongeduld moeten plaatsmaken voor geduld, iets wat voor een jonge vereniging met een zo grote uitdaging wellicht maar moeilijk op te brengen is. De Vereniging wil deze ontwikkeling evenwel bepaald niet uit de weg gaan om zodoende steeds meer de vereiste slagvaardigheid voor de belangen van haar leden en hun plaats in onze samenleving te kunnen blijven opkomen.

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — The United States plans fresh naval manoeuvres in the Mediterranean Gulf of Sirte, where American aircraft shot down two Libyan planes during exercises last August, Navy secretary John Lehman said. Libya, which claims the Gulf as its territorial waters, said this meant world war three was imminent.

WASHINGTON — President Reagan has dismissed Soviet leader Leonid Brezhnev's partial freeze on Soviet missiles targeted on Western Europe as a propaganda move that would leave Moscow free to continue its nuclear buildup. Moscow president Brezhnev coupled a freeze on the deployment of nuclear missiles in the Western Soviet Union with a threat to install new weapons in range of the United States.

OSHAKATI — South African troops are holding an area of southwestern Angola and ferrying out captured supplies of arms and food after a cross-border Raid in which they said 201 guerrillas were killed.

SAN SALVADOR — Leftist guerrillas in El Salvador say they plan to stage a general uprising next week following guerrilla attacks around the capital of San Salvador over the past two days. U.S. backed authorities see the guerrilla campaign as an attempt to disrupt elections this months.

PEKING — China's leading ideological journal called on the country's elderly leaders to retain their posts despite the current campaign to replace older officials with new blood. Diplomatic sources said this was a sign that vice-chairman Deng Xiaoping is not expected to step down himself.

TEL AVIV — US troops began arriving to serve with a multinational peacekeeping force that is to police Sinai after Israel hands back the last of the territory to Egypt next month. A spokesman for the Multional force and observers (MFD) said 450 men of the 82nd Airborne division were aboard the first flights to land and 220 more were due later today. The US is contruting some 1,100 of the 2,600-strong force, which will patrol the 230 km frontier that comes into existence when Israel pulls out of Sinai on April 25 under the terms of the Camp David treaty. Eleven nations are participating in the MFD. Advance teams are already installed at its headquarters at Eitam, a former Israeli fighter base in the north Sinai desert.

BOGOTA — Dissident Liberal Luis Carlos Galan has insisted he will contest Colombia's presidential elections next day in a move which will further split his party and which could give victory to the Conservative candidate. In parliamentary elections at the weekend the Liberals, including dr Galan's breakaway 'New Liberalism' faction, scored a comfortable victory over the Conservatives with 55 per cent of the vote. Although he lost 22 of Colombia's 23 provinces, dr Galan won by a landslide in the mineral-rich country's most populated area which includes the capital Bogota. Dr. Galan yesterday confirmed his decision to run in the May 30 presidential election and ruled out the possibility of withdrawing his candidacy in favour of the liberal's official candidate, former President Alfonso Lopez Michelsen.

NEW YORK — Prices were lower at the close of the New York stock exchange Wednesday in moderate trading. The Dow Jones industrial average, fluctuating narrowly on the minus side most the day, was down 2.47 points to 795.85 shortly before the NYSE closed, a mere fraction above the 23-month low of 795.47 last Monday last week. The Dow, a 3.62-point winner ... last week, shed ... points Tuesday. ... points ... about ... among the 1,... issues ... NYSE ... P.M. EST. NYSE turnover totalled approximately 49,0...,500 shares against 50,2...,000 shares Tuesday. Prices were lower in moderate trading of American stock exchange issues.

TOKYO — Share prices plunged on the Tokyo stock exchange yesterday after falling ... yesterday, dealers said. The market average lost 102.72 points in the two-hour morning session to close at 6,734.26, this compared with Tuesday's drop of 161.69 which was the ninth largest fall on record. Dealers said selling by speculators to avoid further losses had further weakened a market worried by trends in the Japanese economy and by rising foreign protectionism against Japanese exports.

VERONA — A Red brigades guerrillas who informed on his comrades in return for a lenient jail sentence has told a court that Bulgaria and the Palestine liberation organisation (PLO) offered help to the Brigades. Antonio Savasta, one of 17 people on trial for the kidnapping of US general James Dozier, ... heard ... had offered cash, training and other assistance in holding the general.

... where key American industries are being severely hurt, could rise still further and prevent an economic recovery, predicted for later this year, according to one of Wall Street's most respected economists. Henry Kaufman also predicted on Tuesday that the government's budget deficit could come close to 135 billion dollars next year, more than double the previous record shortfall and well above the figure predicted by the Reagan administration.

BRUSSELS — NATO military experts said they thought the partial freeze on Soviet nuclear missiles was prompted by growing concern at the US Cruise missile programme.

WASHINGTON — President Reagan, after talks with Irish Prime Minister Charles Haughey, asked Americans to stop giving money to Irish groups associated with violence in Northern Ireland.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

WHO'S THERE?
WAIT A MINUTE! YOU CAN'T DO A KNOCK-KNOCK JOKE! THOSE THINGS WENT OUT OF STYLE YEARS AGO!
WAIT-A-MINUTE-YOU-CAN'T-DO-A-KNOCK-KNOCK-JOKE-THOSE-THINGS-WENT-OUT-OF-STYLE-YEARS-AGO-WHO?

By Mort Walker

PUT HIM DOWN AS UNDECIDED

DID YOU CALL HIM TO ...
HAVE A VOODOO DOLL MADE OF HIM AND PUT IT IN THE REFRIGERATOR

DIAMARS DIA 30 DI MAART 1982

S.E.P.A.

LO TENE SU REUNION GENERAL ANUAL NA CAS DI CULTURA PA 8'OR DI ANOCHI.

E AGENDA PA E REUNION AKI TA:
1. APERTURA
2. CAMBIO STATUTOS Y REGLAMENTO INTERNO
3. RELATO SECRETARIO
4. RELATO FINANCIERO 1981
5. APROBACION PRESUPUESTO 1982
6. ELECCION COMISION DI CAHA
7. RESULTADO ELECCION DI DIRECTIVA
8. TURNO LIBER
9. CLAUSURA

DIRECTIVA TA CONTA CU PRESENCIA DI TUR SU MIEMBRONAN.

NA NOMBER DI DIRECTIVA SEPA
L. DONATI, SECRETARIO.

We hereby announce the death of

LIDIA MCKOY

who passed away in Holland

On behalf of her parents: Orelia and Robert McKoy

...

Antigua and Barbuda in ILO

PORT OF SPAIN — Antigua and Barbuda has become a member of the ... ILO ... letter of application from the Prime Minister, Mr. V.C. Bird, on behalf of the Government. The ILO has now 147 members.

BEIRUT — Armed ... passers-by.